



# ¡ALARMA!



N.º 3  
MARZO  
1960





**PIRELLI**  
OPERA PUBBLICITÀ  
E PROPAGANDA

*Manguera*



**PIRELLI**

*contra incendios*

**Tipos especiales con o sin  
tubo de goma interior**

Los servicios contra incendios  
equipados con nuestras mangueras,  
son eficaces y seguros siempre



**PIRELLI**



REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES  
SOLDADURA AUTÓGENA Y ELECTRICA

## Talleres SAN SEBASTIAN

TOMAS CUNI

Especialidad en «Fiat» y otras marcas

San Sebastián, 60

Teléfono 25 17 23

BARCELONA (S. A.)

CONSTRUCCIONES AUTO HISPANO

Vda. de

## ANTONIO BONSONS PRAT

FUNDADA EN 1924

RECTIFICACIÓN DE CILINDROS Y CIGUEÑALES Y CONSTRUCCIÓN DE TODA CLASE DE PIEZAS DEL AUTOMÓVIL

Independencia, 291 a 295

Teléfono 25 05 25

BARCELONA

*Roca*

*Estrada y Alvarez, S. L.*

MAQUINERÍA Y MODISTERÍA DEPORTIVA - ARTICULOS DEPORTE

Manilla Cataluña, 112

Teléf. 37 29 05

BARCELONA

FUNDICION ALUMINIO Y SUS ALEACIONES

MOLDEAJE A  
LA TIERRA Y  
A LA CUQUILLA

J. BALDÓ AMAT

Pasaje Alió, 86

BARCELONA (Gracia)

C. N. A.

LUIS URTEL RIBAS

TINTRAP

TRAPOS ESTERILIZADOS PARA LA INDUSTRIA

Calle Campi s/n

(Trajería Casas Baratas Sta. Coloma)

BARCELONA

LEGRAIN  
PARIS FRANCE

LEGRAIN, S. A.

PERFUMES DE GRAN LUJO

PARIS 90 78 04

BARCELONA

GABRIEL COLOREU

FABRICA DE DULCES

FRUTAS CONFITADAS, MEMBRILLO, JALEAS,  
PELADILLAS, TÚRRONES, Y CARAMELOS

CHOCOLATES Y BOMBONES

Elisabets, 11

Teléfono 22 28 10

BARCELONA

C. E. E. S. A.

CASA RUFINO

BARATIJAS - JUGUETES

*Rufino Pérez Martín*

Plaza de la Lana, 7  
Teléfono 22 59 45

BARCELONA

J. B.

CONFECCIONES

CESAR AZCONA

Muntaner, 182  
Teléfono 30 61 21

BARCELONA

PLANCHISTERIA Y PINTURA

TALLERES *Lecha*

REPARACION DE CARROCERIAS - TRABAJOS EN PLANCHA  
DE TODAS CLASES - SOLDADURA AUTOGENA

París, 105 - Berlín, 67 (principio París)  
Teléfonos 30 43 07 - 30 14 40

BARCELONA

Gremio Sindical Provincial de  
Detallistas de Ultramarinos

BARCELONA

Frens-Auto Gumá

Vulcanizado y remachado de mordazas y discos de embrague  
RECTIFICADO TAMBORES  
Platos embrague especiales y recambio mordazas SEAT

Aribau, 230 - BARCELONA - Teléf. 37 51 19

*Con simpatía al  
Cuerpo de Bomberos*

LEVER, S. A.



# ¡ALARMA!

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

Año XIV  
3.ª Epoca



Núm. 3  
Marzo 1960

## AGRUPACIÓN CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

PROVENZA, 178 BARCELONA TELÉF. 30 30 30

DEPOSITO LEGAL. B. 2110. - 1960

### Editorial

Tenemos por norma publicar anualmente en la revista de marzo las reseñas de los actos que los Cuerpos de bomberos españoles dedicamos en honor de nuestro Patrón San Juan de Dios. Por nuestra parte, damos publicidad a cuantas noticias recibimos, procurando reproducir el máximo de fotografías, no regateando esfuerzos económicos para poder dar mayor realce a este gran día de los bomberos españoles. Pero a pesar de nuestra buena voluntad en querer divulgar estos actos, llegando incluso a retrasar la entrega de originales a la imprenta por si llega alguna noticia rezagada, vemos que escasamente podemos publicar una docena de reseñas pertenecientes a otros tantos Cuerpos de Bomberos. Y esta escasez de noticias nos decepciona, amigos, porque aunque suponemos que casi todos los Cuerpos de Bomberos habrán celebrado con más o menos brillantez la festividad de San Juan de Dios, puede haber alguno que se haya olvidado de festejar esta fecha como es debido, y esto, como cristianos, y como españoles, sería imperdonable. Como cristianos porque dejarían de honrar en su día al Santo Patrón y como españoles porque faltarían a este principio de unidad que pretendemos llevar a cabo.

Nuestra ilusión sería que la revista de este mes estuviese abarrotada de noticias de festejos en honor de nuestro Santo Patrón, que su número fuese tal que tuviéramos que extractarlas y convertir la revista en extraordinaria, ya que de esta manera queda demostrado que todos los bomberos españoles están dispuestos a unirse y a superarse. Díganlo, si no, estas reseñas que publicamos, ya que hallaréis en ellas, en unas y otras, espíritu de camaradería y superación. Los unos invitan a compañeros de otros Cuerpos nacionales o extranjeros, los otros efectúan competiciones profesionales y deportivas, y todos hacen ambiente favorable y que da todo lugar, y esto nos consta, a que las prensas locales se ocupan de ellos encomiando su labor. Y esto es precisamente la manera como hemos todos de obrar si es que queremos que la FEDERACIÓN NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA se convierta en una eficaz realidad.

### SUMARIO

	Pág.
Editorial .....	5
La fiesta de San Juan de Dios en Barcelona .....	7
Homenaje a D. Enrique Rubio ..	11
Biografía de San Juan de Dios ..	13
¡Peligro de incendio! .....	15
Violento incendio en Badalona ..	16
El Cuerpo de Bomberos de Badalona ..	19
Los bomberos de Zamora .....	21
Campaña pro Federación .....	24
La festividad de San Juan de Dios	27
El valor de una época .....	40
Deportes .....	42
Noticiario local .....	43

# JUAN MANUEL PUYO

## ALMACENISTA DE HIERROS

No es un almacén más. Tampoco un suministrador más. Es un colaborador al servicio de la Industria.

Es una Organización de ámbito nacional especializada en las empresas de grandes consumos.

Su potencialidad le permite ofrecer sus servicios con:

- ▶ **Mejores precios, mayores descuentos y una más amplia variedad de existencias**
- ▶ **Suministro rápido, continuado y regular.**
- ▶ **Agilidad financiera para operaciones de gran importancia.**

Estas son las razones por las cuales PUYO es el almacenista de las Empresas más importantes de la Nación.

### CONSULTENOS, POR FAVOR

CENTRAL:

**Avda. José Antonio, 15**  
Telf. 37-3-12 y 37-2-41  
**BILBAO**

DELEGACIÓN PARA CATALUÑA:

Oficina: **Paseo Colón, 24, 4.º - 1.ª** Almacén: **Puigcerdá, 127 - X**  
Telf. 31-62-30 **BARCELONA**

## CONSTRUCTORA DE MATERIAL DE PROTECCION, S. A.

FUNDADA EN 1925

Dirección:  
Rambla Cataluña, 135, 1.º, 1.º - BARCELONA  
Teléfono 27 2218  
Dirección telegráfica "ANTIGÁS"

Dirección:  
Avenida José Antonio, 60, 1.º, A - MADRID  
Teléfono 22 02 07  
Dirección telegráfica "ANTIGÁS"



Filtro polivalente "VICTORIA"  
y filtro polivalente contra el óxido de carbono  
**FABRICACION NACIONAL INTEGRAL**  
de aparatos de protección individual y colectiva contra los gases tóxicos, deletéreos, vesicantes, arsinas, humos y nieblas que se emplean en la GUERRA QUIMICA

Equipos de MASCARAS de guerra con filtro polivalente y visibilidad perfecta. - Máscaras de tela o de goma para la defensa de la POBLACION CIVIL y del personal de industrias mineras, químicas, siderúrgicas y otras. - Aparatos aislantes individuales. - Toda clase de elementos y respiradores de aire puro y de aire y oxígeno para protección de edificios, buques, almacenes y depósitos contra la agresión aeroquímica. - Abrigos de protección. - Filtros contra el óxido de carbono. - LENTES especiales para la detección visual de radiaciones gamma. **PIDANSE CATALOGOS INDICANDO EL OBJETO**

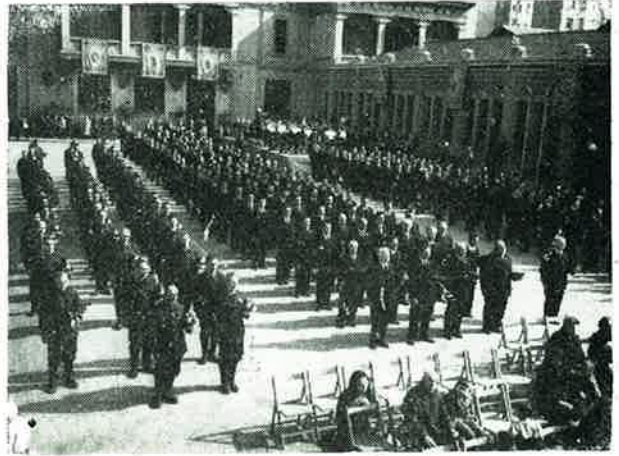


# La festividad de San Juan de Dios en Barcelona

## En el Cuartel Central

El Cuerpo de Bomberos de Barcelona celebró con diversos y brillantes actos la festividad de San Juan de Dios, Patrón de los Cuerpos de Bomberos españoles. Empezaron estos el día 8 del corriente, a las once de la mañana, con la asistencia de varias personalidades de la ciudad y de todo el personal del Cuerpo a una misa de campaña que se celebró en el patio del Cuartel Central.

Entre las autoridades asistentes se encontraba el general Esquilino, que ostentaba la representación del capitán general de Cataluña; secretario general adjunto del Gobierno Civil, don Pedro Gómez Quintana, por el gobernador civil; comandante señor Urrialde, por el general gobernador militar; teniente de alcalde de Gobernación y delegado del Servicio, ilustrísimo señor don Salvador Trullols Buergo, que ostentaba además la representación del señor Alcalde; diputado don Alberto Blanch, por la Diputación Provincial; Inspector de servicios de la Jefatura Superior de Policía, don Joaquín de la Calzada, por el jefe superior; jefe de la Defensa Pasiva, coronel don Pedro Regalado, y secretario de dicho organismo, teniente coronel don Emilio Blanco Cabezón; don Magín Vilardell, por la Cámara Oficial de la Industria; vicepresidente de la Asamblea Provincial de



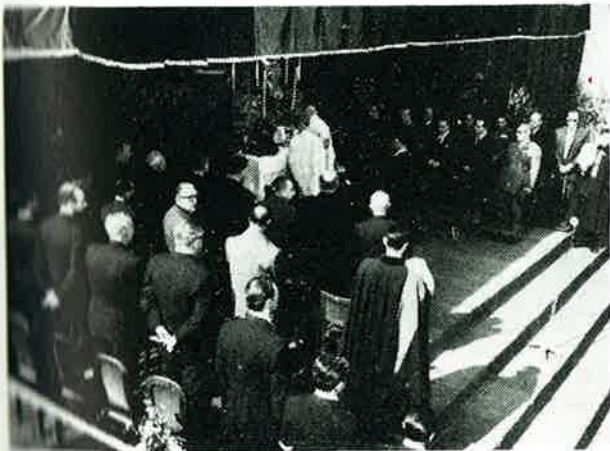
Personal oyendo la Santa Misa. (Foto Llorca.)

la Banda Municipal, que ocupaba una tribuna instalada al final del patio, dirigida por el maestro Pich Santasusana, interpretó diversas composiciones de música sacra.

Al finalizar la Santa Misa llegó al Parque de Bomberos el obispo auxiliar de la diócesis, monseñor Narciso Jubany, el cual se dirigió a los bomberos con una sentida glosa de la figura del santo, invitándonos a imitar sus virtudes en todos nuestros actos, públicos y privados.

A continuación, hizo uso de la palabra el teniente de alcalde de Gobernación, señor Trullols, para hacer presente el saludo del alcalde, señor Porcioles — quien, debido a ocupaciones de su alto cargo, no pudo estar presente en el acto —, y tras encarecer la benemérita actuación del Cuerpo de Bomberos, aludió a la recentísima creación en el mismo de un equipo de hombres-rana, debidamente instruidos por elementos del C. R. I. S., en la misma misión que deben desarrollar, imponiendo seguidamente, el propio señor Trullols, a los componentes de la nueva sección, las insignias correspondientes.

Acabado este acto las autoridades pasaron revista a todo el personal, mientras la Banda Municipal interpretaba el «Himno de los Bomberos Españoles a Su Patrón San Juan de Dios», y a continuación los bomberos desfilaron por delante de las autoridades presentes.



Las Autoridades oyendo la Santa Misa. (Foto Llorca.)

don Juan Doménech Martí; jefe de la Policía Urbana, don Ramón Trepal; los señores López Mañana, del C. R. I. S.; arquitecto, jefe del Cuerpo, don Magín Vilardell; arquitecto subjefe, don José M.<sup>o</sup> Jordán; arquitecto jefe de Zona, señores Jaime Esteve y Martín Rodríguez; médico del Cuerpo, don Julio del Molino, y jefes auxiliares de Zona, don José Salvador, don Jorge Teixidó y don Ramón Bofill, vicepresidente de la Agrupación, los cuales celebraron la Santa Misa desde la tribuna donde se había instalado el altar provisional.

Delante del altar se colocaron unas sillas para que pudieran ocupar los familiares de los bomberos que acudieron al acto y detrás de las mismas formaron todos los bomberos, desfilando uniformados, con traje de paseo los francos de servicio y con traje de trabajo los que se hallaban en el momento de estar al frente de estos últimos el presidente de nuestra Agrupación, don Julio Ferré, por estar este día

ausente el párroco de San José Oriol, reverendo doctor don Juan Boig, asistido por el vicario, reverendo Poch, y de otros señores Ponceau y Ribas. Durante la función religiosa



El Sr. Trullols durante su discurso. (Foto Llorca.)





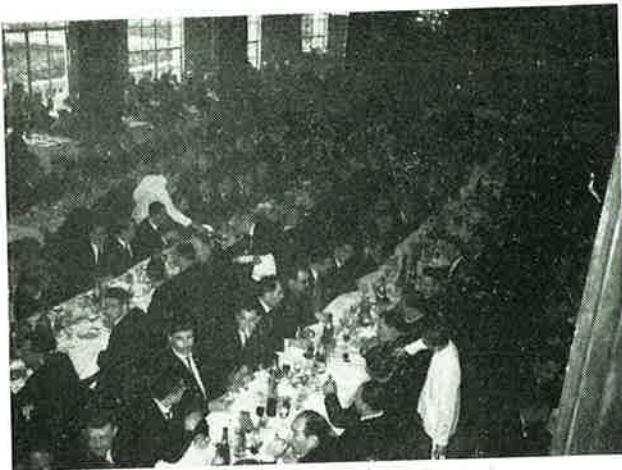
El Sr. Trullols imponiendo las insignias a los hombres-rana. (Foto Sáenz Guerrero.)

Luego, en una dependencia del mismo Cuartel, se sirvió un vino español a todas las autoridades, mientras en el patio, la Banda Municipal interpretaba algunas escogidas piezas de su magnífico repertorio.

## En el Casino del Parque de la Ciudadela

A las dos y media de la tarde los bomberos se trasladaron al Casino del Parque de la Ciudadela, donde les fue servida una comida de hermandad, ofrecida por el excelentísimo Ayuntamiento. En el Cuartel Central se quedó un pequeño retén, al que se le sirvió la comida allí mismo, y los restantes bomberos se trasladaron con los coches respectivos al Parque, situándose en la plaza de la Cascada, donde se halla dicho restaurante, dispuestos a salir al primer aviso que les retransmitieran por radio desde el Cuartel Central. Afortunadamente este día los bomberos pudieron comer con tranquilidad, ya que ningún incendio se declaró durante aquellas horas en la ciudad.

En el citado restaurante se dispusieron largas filas de



Durante la comida.

mesas para dar cabida a los cuatrocientos y pico de comensales que acudieron al banquete. Presidió el mismo el teniente de alcalde de Gobernación y delegado del Servicio, don Salvador Trullols Buergo; el insigne periodista don Enrique Rubio, el arquitecto, jefe del Cuerpo, don José Sabadell; el arquitecto subjefe, don José M.<sup>a</sup> Jordán; los arquitectos jefes de Zona, señores Esteve y Roger; el médico del Cuerpo, don Julio del Molino; el jefe de la Policía Municipal, don Ramón Trepas; los jefes auxiliares de Zona, señores Doria, Salvador y Teixidó, y Ferré, presidente de la Agrupación; el arquitecto jefe del Cuerpo de Bomberos de Mataró, don Luis Gallifa, y los señores Díaz, López, Masana y Casadestús, miembros del C. R. I. S. y profesores del equipo de hombres-rana.

Asistieron también, expresamente invitados, varios periodistas.

La comida transcurrió en un gran ambiente de camaradería y al finalizar la misma se llevó a cabo un homenaje del Cuerpo de Bomberos al periodista don Enrique Ortiz, al cual le fue impuesta la insignia de oro del Cuerpo por el ilustrísimo señor teniente de alcalde Delegado del Servicio, don Salvador Trullols Buergo, después de un breve parlamento en el que expuso el motivo, entregándole, además, un magnífico diploma — con su correspondiente marco —, donde se leía una sentida dedicatoria. El señor Rubio



Parte de la mesa de la Presidencia. (Foto Llorca.)

agradeció, vivamente emocionado, el homenaje de que se le hacía objeto, diciendo que desde este momento se consideraba como uno más de nosotros y que luciría con orgullo nuestra insignia, diciendo además que en donde él estuviera, prensa, radio o televisión, tendríamos un amigo.

Al terminar sus palabras, los bomberos, puestos en pie, le aplaudieron calurosamente.

A continuación, se levantó nuestro jefe director, don José Sabadell, y dijo en su breve discurso que había también un hombre que se merecía el agradecimiento público de todos los bomberos, por sus constantes desvelos en favor de ellos, demostrado en diversas ocasiones, y que este hombre era el ilustrísimo teniente de alcalde de Gobernación y delegado de nuestro Servicio, don Salvador Trullols Buergo, el cual sobradamente se había hecho acreedor a la insignia de oro de nuestro Cuerpo. Inmediatamente le impuso la mencionada insignia entre los aplausos de todos los bomberos.

El señor Trullols, emocionado y sorprendido, dijo que no sospechaba que se le hiciera tal distinción, ya que él se había limitado a cumplir con su deber como nosotros hacemos con el nuestro, y que siempre, aunque dejase de ocupar el cargo que tiene en el excelentísimo Ayuntamiento, lucharía con orgullo la insignia de los bomberos.

De nuevo los bomberos, puestos en pie, aplaudieron al señor Trullols.





D. José Sabadell impone la insignia de oro del Cuerpo al Ilmo. Sr. D. Salvador Trullols Buergo.

A continuación habló don Aurelio López, del C. R. I. S., el cual ensalzó el acierto del señor Trullols, al haber querido dotar al Cuerpo de Bomberos de un equipo de honor.

Finalizaron con este discurso los actos de este día, no sin

antes haber salido un coche de este Servicio a llevar los postres a los bomberos, enfermos y accidentados, en su domicilio o en el hospital.

## De nuevo en el Cuartel Central

El domingo día 13, a las diez de la mañana, se celebró en el patio del Cuartel Central, con asistencia de numeroso público, lo que podríamos llamar segunda parte de los actos en honor de nuestro Patrón San Juan de Dios, con unos partidos de balonvolea entre los veteranos del equipo Hernan y nuestro segundo equipo, y entre el equipo del Cuerpo de Bomberos de Toulouse y nuestro primer equipo, cuya información más detallada hallarán en la sección de deportes.

A continuación se llevó a cabo una audición de sardanas a cargo de la cobla «La Principal de Sabadell», y en el entremedio de las mismas nuestro Grupo de Gimnasia Ornamental hizo algunas de sus exhibiciones, siendo muy aplaudidos por los asistentes.

Finalizó esta fiesta cerca de las tres de la tarde.

A las seis y media se celebró, en el mismo patio, un baile a cargo de la orquesta «Maryland», viéndose concurridísimo.

## Cena en honor del equipo de balonvolea del Cuerpo de Bomberos de Toulouse

En el acreditado Restaurante del Puerto, sito en el Paseo Nacional, se llevó a cabo una cena en honor del equipo de balonvolea del Cuerpo de Toulouse, que transcurrió en gran ambiente de amistad y camaradería.

Asistieron a la misma el capitán Marinière, jefe del Cuerpo de Bomberos de Toulouse; nuestro jefe director, don José Sabadell; subjefe, don José M.<sup>a</sup> Jordán; jefes de Zona, señores don Jaime Esteve y don Martín Roger; jefe auxiliar de Zona y presidente de nuestra Agrupación, don Julio Ferré; delegado de deportes de nuestra Agrupación, sargento don Fernando Carreras; entrenador, don Carlos Casanova, acompañados de sus respectivas esposas; y todos los jugadores de ambos equipos, y los componentes del Grupo de Gimnasia Ornamental.

Al final de la misma, don José Sabadell pronunció unas palabras en las que expresó su complacencia por la camaradería y espíritu de colaboración existente entre los bomberos de todas partes, como pudo constatarlo en Roma, Niza y otras poblaciones y en los Congresos celebrados en Gourdon y en Estrasburgo. En esta última ciudad vio una tal confraternidad entre los bomberos franceses y alemanes que, de extenderse entre los que ejercen otras profesiones en los distintos países, evitarían posiblemente, a su juicio, las guerras.

El no ser el objetivo de los bomberos las destrucciones, sino el evitarlas —dijo el Sr. Sabadell—, facilita el intercambio de ideas y de conocimientos técnicos entre ellos, que a todos se manifiesta lo observado y descubierto por cada uno en beneficio de los residentes en todos los países.

A continuación, el capitán Marinière, jefe del Cuerpo de Bomberos de Toulouse, se expresó diciendo primeramente que el teniente coronel Gaudron le había rogado le excusase por no poder estar con nosotros en esta ocasión y a la vez transmitirnos sus saludos. Rogó también le disculpásemos no se expresase en la lengua de nuestro prestigioso Cervantes, aunque su corazón expresaba bien todos los sentimientos fraternales que lleva, ya que con nuestra amabilidad y sencillez hemos sabido conquistar a todo el Cuerpo de Bomberos de Toulouse. Recordó la visita que nos hicieron el pasado año y la que les hicimos durante el mes de mayo con motivo del Congreso de Pau, glosando la amistad que estos contactos habían creado. Nos llevó el saludo del Cuerpo de Bomberos de Toulouse y del Presidente de la Amicale des Sapeurs-Pompiers, teniente Vergés. Dijo

# "Casa SOCIATS"

Rambla Estudios, 126      Teléf. 22 47 65

## ¡¡¡100 años!!!

DE CRECIENTE PRESTIGIO AL SERVICIO DE LA COCINA, LA MESA Y EL HOGAR

Estacionario curtido en moldes para pastelería, repostería y confitería.  
 Batidoras de cocina de la más alta calidad. Cuberterías completas.  
 Gran variedad de artículos para regalo en latón y alpaca platinada.  
 Cafeteras exprés. Jaulas para pájaros y pies para jaula.  
 Molinos de corcho, a manivela y automáticas. Neveras «ALASK»

## JUAN TRABAL, R. en C.

Rambla Estudios, 126 (Casa Sociats) Tel. 224765

Plaza Palacio, 4 - Teléfono 21 36 29

BARCELONA



Un aspecto de la cena.

también que gracias a los esfuerzos del teniente coronel Gaudron para que prosigan estos encuentros deportivos, habían vuelto de nuevo a Barcelona, donde les habíamos hecho conocer las numerosas maravillas de la ciudad. En el plano deportivo —dijo el capitán Marinière—, ganar o perder nos importa poco, pues entre hermanos no existen diferencias; lo que queremos es ganar vuestra amistad: he aquí la apuesta de nuestro encuentro en este partido, y creo que hemos ganado. Formuló voto para que él fuese quien nos pudiera recibir en el próximo septiembre en Toulouse e hizo entrega a nuestro Presidente, señor Ferré, de una magnífica figura deportiva, recuerdo de los bomberos de Toulouse. Finalizó su discurso con la siguiente frase pronunciada en español: «Bomberos, mis hermanos irán siguiendo sobre el plan internacional nuestra gran obra; nuestra armada es la que salva y que no mata.» Y levantó la copa por Barcelona y por Toulouse.

Nuestro Presidente, don Julio Ferré, se dirigió a los asistentes dando cuenta de que se había recibido una carta del teniente coronel Gaudron, vicepresidente de la Federación Nacional de Bomberos de Francia, en la cual se excusa de no haber podido desplazarse a Barcelona como era su deseo, a causa de ocupaciones ineludibles y agradeciendo la invitación cursada a los bomberos de Toulouse para tomar parte en los festejos de nuestro Patrón San Juan de Dios. Continuó el Sr. Ferré destacando la importancia de nuestra Agrupación, que permite se puedan desarrollar actividades culturales y deportivas, pudiendo aumentar la amistad y camaradería tan necesaria entre los bomberos. Felicitó también en nombre de la Agrupación a los componentes de los equipos de balonvolea y del Grupo de Gimnasia Ornamental por su magnífica colaboración, haciendo extensiva esta felicitación al personal de la sección de hombres-rana, de reciente creación, deseando que esta colaboración continúe con más entusiasmo, si cabe, para conservar y mejorar el prestigio del Cuerpo de Bomberos de Barcelona. A continuación se dirigió en francés a los bomberos de Toulouse, para expresarles en nombre de todos la gran satisfacción que hemos tenido de haber celebrado el encuentro de balonvolea y de haber podido compartir esta camaradería profesional deseando que nuestra amistad, profesional y deportiva, sea continuada y a poder ser superada. Finalmente

les rogó transmitan a los compañeros de Toulouse los más expresivos saludos de todo el personal del Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

También pronunció unas interesantes palabras el jefe de Zona don Jaime Esteve, refiriéndose a la importancia que tiene la práctica del deporte entre el personal de los Cuerpos de Bomberos, por lo cual es muy conveniente que se organicen actos como el que estamos celebrando, fomentando las competiciones deportivas entre los profesionales españoles y del extranjero, en beneficio del mejoramiento moral y de la formación profesional del personal de los Servicios de Extensión de Incendios. Terminó con un cordial saludo a todos, recomendando que prosiga esta labor para el fomento del deporte.

El subjefe del Cuerpo, don José M.<sup>a</sup> Jordán, se dirigió a los concurrentes diciendo que casi ya no podía añadir nada a lo que habían expuesto los que le habían precedido en la palabra, pero sí quería hacer constar su agradecimiento al personal del Cuerpo de Bomberos de Toulouse por las magníficas atenciones que prodigaron a los bomberos de Barcelona con motivo de la visita que se llevó a cabo a Toulouse y a Pau en el mes de mayo del pasado año, y con sentidas palabras glosó la importancia de esta amistad.

Después de unas palabras alusivas al acto, del sargento Carreras, del cabo Abellán y del entrenador del equipo, Carlos Casanova, se continuó con un buen rato de sobremesa con el mismo ambiente de amistad y camaradería, digno de todo elogio y que reinó durante toda la velada.

### Precios de suscripción a esta revista:

España y extranjero: 100 ptas anuales.  
Suscriptores protectores: 250 ptas. en adelante.

Bomberos españoles en todas las categorías: 60 ptas.

INDUSTRIAS **SERROT, S.A.**

CASA FUNDADA EN 1925

sección:

**Butano Propano**



Reductores y manoreductores de presión, soldadores, sopletes, calentadores y demás aparatos para usos industriales y domésticos. Sopletes oxi-butano propano.

Accesorios

PROYECTOS INDUSTRIALES  
E INSTALACIONES

Fábrica:  
Almería, 19-23 - Tel. 23 25 91  
BARCELONA (14)



Venta en todos los establecimientos del Ramo



# Homenaje a D. ENRIQUE RUBIO ORTIZ

El día 8 del corriente mes de marzo, festividad de nuestro Patrón San Juan de Dios, durante la comida de hermandad celebrada en el Casino Restaurante del Parque de la Ciudadela, los bomberos de Barcelona rendimos un justo y merecido homenaje al popular periodista barcelonés don Enrique Rubio Ortiz, entregándole la insignia de oro del Cuerpo y un magnífico pergamino con una sentida dedicatoria, costeadado todo entre los bomberos.

Con muchas las personas con quienes los bomberos de Barcelona tenemos deuda de gratitud por las diversas pruebas de amistad que nos han dado en diversas ocasiones, y una de ellas, sin duda de las que más, es don Enrique Rubio Ortiz.

Don Enrique Rubio Ortiz, es un GRAN AMIGO de los bomberos, y así, en mayúsculas precisamente, porque nos lo ha demostrado en diversas ocasiones, ya sea porque ha tenido muchas oportunidades de estar presente en numerosos de nuestros servicios o bien porque ha sabido aquilatar el valor de ellos, don Enri-



que Rubio, a través de la prensa, radio y televisión, ha sido el más entusiasta pregonero de nuestra arriesgada labor, dando a conocer al público las actividades del Cuerpo de Bomberos de Barcelona. No queremos menospreciar con nuestras afirmaciones la simpatía que nos tienen los demás periodistas de Barcelona; al contrario, quisiéramos que vieran en la distinción que



Salvador Trullols abraza a D. Enrique Rubio. (Foto Llorca.)



Los bomberos, puestos en pie, aplauden calurosamente. (Foto Llorca.)

TALLERES

J. Porta

BARCELONA, 78 - Teléfono 23 12 34 BARCELONA



SOLDADURAS Y RECONSTRUCCIONES  
SECCION DETECTORA DE GRIETAS

"BEMAFUX"



Mostrando el diploma. (Foto Llorca.)



D. Enrique Rubio durante su discurso. (Foto Llorca.)

hemos hecho a don Enrique Rubio un homenaje que los bomberos barceloneses hacemos a los periodistas de la ciudad, y si bien ha sido don Enrique Rubio el escogido, ha sido porque ha trazado siempre la pauta, no sólo en propagar nuestras actividades, sino también en hacer campaña a través de la prensa para que se nos concedieran mejores retribuciones.

Prueba de que nuestro homenaje ha sido acertado es que, al poner nuestras intenciones en conocimiento del Ilmo. Sr. Teniente de Alcalde de Gobernación y Delegado del Servicio, don Salvador Trullols Buergo, no

sólo las aprobó, sino que quiso ser él personalmente quien hiciera entrega de nuestra distinción.

Por esto no hemos dudado en destacar en página aparte este acontecimiento, que podía haber sido publicado junto con la reseña de los actos celebrados con motivo de la festividad de San Juan de Dios, para dar más realce a este homenaje, cuya noticia acompañamos con unas fotografías del referido acto, en una de las cuales podrán apreciar la corroboración de todos los bomberos al aplaudir, puestos en pie, en el momento de ser impuesta la insignia de oro del Cuerpo.

## EXTINTORES Y MATERIAL CONTRA INCENDIOS NACIONAL BIOSCA

PROTEGIDOS CON MAS DE 20 PATENTES, MODELOS DE UTILIDAD E INDUSTRIALES



### BROMURO DE METILO

Gran potencia dieléctrica de la carga. — Rápida evaporación. — No mancha. — No ataca los metales. — Adecuado para toda clase de vehículos, centrales eléctricas, etc.

CAPACIDADES: 300 gr., 500 gr. y 1.000 gr.



### HIDROCARBÓNICOS

Modelo eficaz para toda clase de fuegos en general y reglamentario para espectáculos públicos y recreativos.

CAPACIDADES: 6, 10, 12 y 15 litros.



### ESPUMA:

Para materias altamente inflamables almacenadas en depósitos o manipuladas en industrias químicas, tintóreas, buques, etc.

CAPACIDADES: 5, 8, 10 y 12 litros

IMPORTANTE: No confundir esta casa con otras de nombre similar. «NACIONAL BIOSCA» tiene su único domicilio de fábrica y oficinas en BARCELONA (13), PASEO MARAGALL, 101 al 105. Teléfonos 35-84-43 y 35-60-07.

# DANONE

EL VERDADERO YOGHOURT

BARCELONA - PARIS - NEW-YORK - MADRID



# SEGUNDA EDICION DE LA BIOGRAFIA DE SAN JUAN DE DIOS



De varios centros culturales de Bomberos han ilegado cartas hasta los Hermanos de San Juan de Dios, pidiendo detalles sobre la segunda edición del libro *San Juan de Dios. Una aventura iluminada*.

En vísperas de la fiesta del Santo Patrono del benemérito Cuerpo de Bomberos, aprovecho la oportunidad que me brinda ¡ALARMA! para decir algo sobre la suerte que corrió la última biografía escrita sobre el fundador de la Orden Hospitalaria, en atención al interés que la

misma ha despertado entre los miembros de la familia que forma el ejemplar Cuerpo de Bomberos, al que me siento vinculado por muchos motivos.

Una de las satisfacciones más agradables que trajo la aparición de la obra escrita sobre San Juan de Dios por José Cruset, a quienes más de cerca han vivido todas sus incidencias, ha sido el conocer el bien espiritual que ha proporcionado a miles de lectores que han remozado su espíritu con la biografía juandediana.

Unánimemente saludaron los críticos españoles y extranjeros la aparición de la biografía premiada con el Aedos 1957, encomiando todos sin distinción la obra. Pero dejemos a una parte la crítica excepcional que el libro mereció para subrayar los efectos producidos en los lectores que agotaron la primera edición a poco de salir a la luz pública.

Hubiera sido edificante recopilar las cartas, las impresiones, los datos que nos han facilitado espontáneamente gentes bien formadas en estudios superiores, después de leído el libro. Esto no se ha llevado a cabo, pero queda en lo recóndito del alma del hospitalario el recuerdo grato de saber los muchos hombres que han vuelto su mirada a Dios después de ver envueltas sus almas por el halo del amor a Dios y al prójimo que embargó el alma del espíritu del desconocido gigante de la Caridad que se llamó Juan Ciudad, primero, y Juan de Dios, después.

Desde la génesis del libro estuvo presente en la mente de los hospitalarios el hacerlo asequible a toda clase de personas que a diario se interesan por conocer la figura señera de su Santo Fundador. Por tal motivo, apenas salida la primera edición, los Hermanos de San Juan de Dios pensaron hacer otra segunda con el fin de que el libro llegara a manos de muchas gentes que, por circunstancias especiales, no

Bálsamo de las quemaduras

# AVRIL

UQUIFA  
pomada

consiguieron un ejemplar de la edición Aedos. Así se hizo. A finales del pasado año 1959, se ponía la obra a disposición de cuantos quisieran adquirirla, confeccionada la parte literaria íntegramente igual a la primera edición, pero con nuevas modalidades en su presentación para que su coste resultara lo menos elevado posible.

Mientras este trabajo se llevaba adelante en España, en el extranjero pensaban también en la aventura iluminada de San Juan de Dios. En Italia fue traducida rápidamente en su lengua vernácula; en Portugal se empezó el mismo trabajo. Francia, Estados Unidos e Inglaterra interesaban igualmente su traducción a los propios idiomas.

Pedimos a Dios que pronto se beneficien todos los países de la aventura iluminada que llevó a cabo San

Juan de Dios, para que el ejemplo del Santo llene de amor y de paz a tantas almas que buscan en la Caridad lo que los hombres les niegan, olvidándose de lo mucho que deben en justicia a sus semejantes.

Zaragoza, 7 de marzo de 1960.

Vispera de San Juan de Dios.

h. ÁNGEL M.<sup>a</sup> RAMÍREZ, O. H.

NOTA DE LA REDACCIÓN:

*Posteriormente a la recepción del artículo insertado, nos viene la noticia de que una importante productora internacional ha adquirido los derechos para la realización del film "La aventura iluminada", adaptación del libro de José Cruset "San Juan de Dios. Una aventura iluminada", premio Aedos 1957, según guión escrito, en colaboración, por el autor galardonado y el eminente crítico cinematográfico Juan Fco. de Lasa.*

¿Qué pasó...? Que Parsi lo apagó

# Extintores de Incendios **PARSI**

**Garantía** ★ **Seguridad** ★ **Economía**

Aparatos adecuados para cada industria, almacenes, talleres, salas de espectáculos, comercios, garages, camiones, coches de turismo, motos, casas particulares, etc., etc.

Pida una demostración sin compromiso a:

**INDUSTRIAS PARSI, S. L.**

Aragón, 141 - 143 • BARCELONA • Teléfonos 23 77 46 - 24 02 54

*Eva Española, S. L.*

**ARTICULOS E INSTALACIONES DE PELUQUERÍA DE SEÑORAS E INSTITUTOS DE BELLEZA**

Exposición y ventas: Vergara, 10 Teléfono 22 58 73

Fábrica y Laboratorios: San Luis 90 y 92 Teléfono 37 74 42

**BARCELONA**



# ¡PELIGRO DE INCENDIO!...

## LA CORRIENTE ELÉCTRICA

De «Selecciones del Readers Digest»

Por PAUL KEARNEY

Siete niños perecieron una noche en medio de las llamas durante la ausencia de su madre. ¿Dónde se inició el incendio? En el motor recalentado de un refrigerador.

Una madre y sus dos hijos se asfixiaron con el humo de un incendio que, evidentemente, estuvo ardiendo sin llama unas seis horas. ¿Cuál pudo ser la causa? El recalentamiento de un conductor eléctrico sobrecargado.

Estas tragedias recientes muestran dos verdades importantes:

Primera, que un buen número de los incendios domésticos son de origen eléctrico.

Segunda, que en muchas casas la instalación eléctrica no tiene hoy capacidad adecuada para soportar la carga que se le impone.

Muchas personas, al oír hablar de incendios eléctricos, piensan en corto circuitos y se sienten seguras mientras no vean salir chispas de un alambre o de un enchufe. No obstante, el peligro real no está allí, sino en los circuitos sobrecargados; porque en los últimos años hemos aumentado muchísimo el consumo de energía, mientras que las instalaciones son las mismas que se proyectaron para atender a las cargas de hace 20 u 30 años.

Para la generación que nos precedió había sólo 15 tipos de aparatos y utensilios eléctricos. Hoy contamos con más de 50. Antes no había lavaplatos, secadoras de ropa, acondicionadores de aire, congeladores, mezcladoras de alimentos, asadores, parrillas ni sartenes eléctricas. Tampoco había televisión. Hoy, todos estos aparatos son de uso corriente.

Para comprender lo que es «sobrecargar» una instalación eléctrica, basta con que nos imaginemos los conductores como si fueran cañerías. La corriente eléctrica entra en la casa por una «cañería» de buen diámetro. En la caja de fusibles el flujo se reparte para que pase por varias cañerías más pequeñas que se llaman ramales o circuitos secundarios, que van por el interior de las paredes y los techos a los enchufes y lámparas, y en cada ramal puede haber media docena o más de enchufes. Cuando se enchufa un utensilio eléctrico es como si se abriera un grifo para gastar parte de la corriente. Si se enchufan dos o tres más, es como si se hubieran abierto dos o tres grifos de la misma cañería; el flujo de corriente de cada grifo disminuye y se torna en goteo, porque la cañería no tiene suficiente capacidad para atender a todos al mismo tiempo. Es decir, está «sobrecargado».

Consecuentemente, los conductores sobrecargados, a diferencia de las cañerías, se recalientan. Mientras mayor sea la corriente, tanto mayor será el recalentamiento de los alambres. Y allí reside el riesgo para los habitantes de la casa. Para evitar este riesgo, se inserta en cada circuito un fusible o un interruptor, cuyo oficio viene a ser el de un eslabón débil que, al romperse, evita el flujo de la corriente antes de que los conductores se recalienten.

Así es como debiera funcionar este método de protección, pero a menudo, los inquilinos mismos se encargan de que sea todo lo contrario. Supongamos, por ejemplo, que tenemos en la cocina dos enchufes en un mismo circuito de 15 amperios. Conectamos la cafetera automática, que consume 10 amperios (\*) y, casi simultáneamente, enchufamos el tostador (11'5 amperios). Ahí tenemos una carga de 21'5 amperios. Si el circuito está debidamente protegido con fusible de 15 amperios, este se fundirá.

Por otra parte, supongamos que, como muchas personas, nos hemos cansado ya de tanto reemplazar fusibles y resolvemos usar uno de 30 amperios para que tenga más capacidad. Con un fusible de este tamaño en el circuito de la cocina, ya no sólo se puede hacer funcionar el tostador y la cafetera, sino también el refrigerador (tres amperios). Es decir, «se puede», porque el fusible no se fundirá... Mas con esto resulta que estamos sobrecargando el circuito. Con el tiempo (y puede transcurrir bastante antes de que se produzca el percance), el aislamiento del conductor se calcina y se desintegra, con lo cual el alambre recalentado queda al descubierto en el interior de la pared o del techo, precisamente donde no le vemos para saber lo que está sucediendo sino ya demasiado tarde.

Al sobrecargar un conductor se impide también que llegue suficiente corriente a un motor que esté conectado a este circuito. Si al motor no le llega la cantidad de corriente apropiada, trabaja demasiado, se recalienta y con el tiempo puede quemarse y aun estallar en llamas.

La mejor manera de evitar las cargas excesivas es no usar fusibles de capacidad superior a la de los circuitos. Algunas casas tienen todos sus circuitos eléctricos proyectados para 15 amperios. En otros, los circuitos del alumbrado son de 15 amperios y los de la cocina, comedor y cuarto de trabajo, donde la carga es mayor, son de 20, o sea, de alambre más grueso. Puesto que uno, generalmente, no sabe cuáles luces o enchufes están en cuáles circuitos, o si tiene circuitos de 15 o de 20 amperios en la cocina, el comedor o en el cuarto de trabajo, lo más acertado es hacer que un técnico le revise la instalación y le diga qué tamaño de fusible corresponde a cada circuito. También conviene averiguar si es necesario reemplazar los conductores.

¿Cuáles son las señales de alarma del peligro de incendio? Si las luces disminuyen de intensidad cuando enchufa un utensilio eléctrico, ésta es una señal de peligro. Si la imagen del televisor es normalmente clara, pero se vuelve opaca o se contrae al conectar un utensilio; si los fusibles se funden con frecuencia, o se abren los corta circuitos (si en su casa los hay), llame a un electricista idóneo antes de que un incendio oculto en el techo o una pared cause muertes o destruya su propiedad.

(\*) La cantidad de corriente que consume un aparato eléctrico, es decir, su «carga nominal», aparece estampada en una plaquita, generalmente en el motor, si lo tiene. Al igual que en las bombillas, la capacidad nominal se da a menudo en vatios. Los vatios pueden convertirse en amperios dividiéndose por el voltaje o tensión del circuito.

ARTICULOS DE JARDIN, CAMPO Y PLAYA

**TOLDOS y LONAS CONDAL**

Avda. José Antonio, 478 (entre Viladomat y Calabria)

BARCELONA

Teléfono 23 00 26

# Violento incendio en una destilería de alquitrán, de Badalona

Alrededor de las ocho y media de la mañana del día 14 del corriente se declaró un violento incendio en la fábrica destinada a la obtención de subproductos del alquitrán de la razón social «Sucesores de Benito Badrinas, S. A.», sita en la calle Industria, 287, de la vecina ciudad de Badalona, cuya magnitud pudieron apreciar muchos de nuestros lectores en las primeras horas de la tarde de aquel día a través de la televisión.

Según manifestó uno de los representantes de la casa, al lavar un depósito en la nave de destilación de benzol, con ácido sulfúrico y benzol, se calentó la mezcla, inflamándose, produciendo el incendio de dicha nave. Posiblemente con el rozamiento del benzol con las paredes del depósito se formaron cargas electrostáticas y una chispa, debida a dichas cargas, encendió el benzol fuertemente calentado por la oxidación debida al ácido sulfúrico.

El fuego se propagó al vagón-cisterna y a otra nave inmediata que contenía aceites de alquitrán en cinco depósitos completamente llenos, así como también varios bidones. Todo ardió al mismo tiempo, siendo iniciado por una gran explosión que sembró la alarma entre el vecindario. Las llamas, que tomaron en seguida gran incremento, hicieron estallar en rápida sucesión los bidones que contenían líquidos inflamables y amenazaron con extenderse a las otras naves de la fábrica y a las industrias vecinas, especialmente una sita enfrente de la siniestrada.

Fueron avisados los bomberos de Badalona, los cuales se presentaron a los pocos minutos, enfrentándose con entusiasmo y eficacia contra el elemento destructor, pero como las proporciones del incendio eran grandiosas para combatirlos solos con los elementos de que disponían, pidieron ayuda a los de Barcelona, los cuales se presentaron al lugar del siniestro con ocho bomba-tanques, equipados con depósitos de espuma, cuatro de ellos con cinco mil litros de agua cada uno, una moto-bomba, tres camiones, dos coches y una ambulancia, a las órdenes del Jefe Director don José Sabadell, del subjefe don José María Jordán y del jefe de guardia don Camilo Doria.

Como quiera que la industria siniestrada se halla situada en un barrio fabril, fue posible rodear el local, de unos 30 metros de longitud por 12 de anchura, y atacar las llamas, que desprendían una densa y negra humareda, por cinco puntos distintos con varias instalaciones de mangaje en cada uno de ellos y varias de ellas lanzando agua y espumógeno. Se emplearon también para atacar el incendio instalaciones de mangaje alimentadas por bocas de agua de la fábrica contigua, alimentándose alguno de nuestros bomba-

tanques de un depósito de agua de la fábrica de productos químicos «Cros, S. A.». Se emplearon cuatro bomba-tanques por el sistema de cadena, para la reposición de agua utilizando bocas de la canalización pública de la ciudad de Badalona; de esta manera nosotros vimos desprovistos de tan importante elemento.

A las dos horas de iniciado el ataque quedó dominado el incendio, limitándolo a las dos naves afectadas, las cuales quedaron destruidas junto con la maquinaria; pero se evitó, gracias a la lucha denodada que se empleó desde el primer momento, que se corriera a las otras naves de la fábrica y a las industrias vecinas y que explotaran los numerosos barriles de benzol y otros líquidos inflamables contenidos en el almacén, y que febrilmente y con riesgo de la vida hubo que poner a salvo.

A consecuencia de las explosiones de los primeros momentos resultaron gravemente heridos dos obreros, Cayo Gonzalo Lozano, de 48 años, y Diego Pérez Mejías, de 56, los cuales fueron trasladados a una clínica de Barcelona, donde quedaron internados. Tuvieron

Un pequeño gigante...  
...del sonido

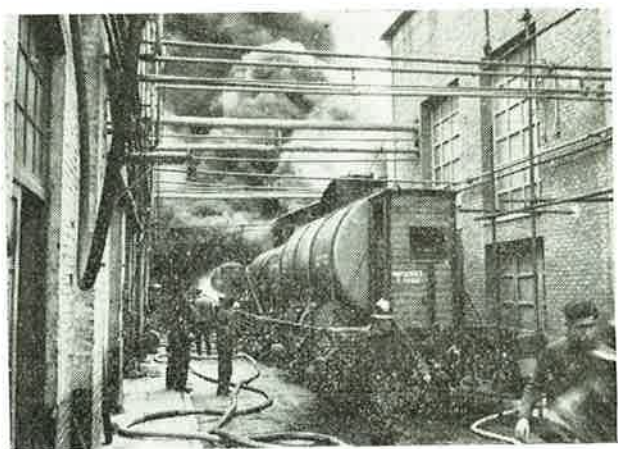


MALETA  
TOCADISCOS

## Dualette

Ventas en Establecimientos del Ramo





Diversos aspectos de este violento incendio. (Fotos Royés, Cendrós, Doria, Guitart y Brangulí.)

# NUESTRA PORTADA



*Esta fotografía corresponde al incendio de una destilería de alquitrán, ocurrido el día 14 del corriente, en la vecina ciudad de Badalona. Como nuestros lectores pueden apreciar en ella y en las otras que acompañan la reseña de este suceso, el incendio no fue juego de niños, fue uno de los que tuvimos que jugarlos el pellejo para evitar males mayores; díganlo, si no, los bomberos de Badalona que estuvieron allí desde los primeros momentos. Afortunadamente, a pesar de que hubo dos obreros heridos de gravedad en una de las primeras explosiones, los bomberos salimos con suerte: tres lesionados de poca importancia. (Foto Cendrós.)*

que ser asistidos con síntomas de asfixia, por el médico y practicante de nuestro Servicio, los bomberos Ramón Mateo y José Sorlis, de Badalona, los cuales fueron trasladados con nuestra ambulancia al hospital de la vecina ciudad, y el bombero Cristóbal Sánchez, de Barcelona, con un esguince en el pie izquierdo, el cual, una vez asistido debidamente, pasó a su domicilio.

Desde los primeros momentos del suceso permaneció en el lugar del siniestro el alcalde de Badalona, señor March, acompañado de otras autoridades y del capitán de la Guardia Civil. Acudió también el ilustrísimo señor don Salvador Trullols Buergo, teniente de alcalde de Gobernación y delegado del Servicio contra

Incendios de Barcelona, el cual habitualmente acude a todos los incendios importantes, sea la hora que sea.

Un gran gentío, mantenido a prudente distancia en evitación de accidentes, por las fuerzas del orden, se congregó en aquellos alrededores siguiendo el desarrollo del espectacular suceso, cuya humareda podía divisarse desde varios kilómetros de distancia.

No queremos terminar esta breve reseña de tan importante incendio sin mencionar la eficaz colaboración prestada por varios componentes de la Cruz Roja de Badalona y San Adrián, que acudieron a ayudarnos desde los primeros momentos.

Los daños materiales han sido de gran importancia.



## JOSE CLUA, S. L.

### FABRICA DE NEVERAS ARMADAS

Frentes frigoríficos, vitrinas, puertas de cámara y ventanillos

TALLERES Y DESPACHO:

Príncipe Jorge, 23 (junto Plaza de España) - Teléfono 23 0179 - BARCELONA



COMERCIAL PROVEEDORA

# ABAURREA

VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA

Sastrería - Uniformes - Gabardinas - Reversibles - Camisería - Mantelerías  
Sábanas - Toallas - Ropa interior - Calzados - Relojería - Estilográficas, etc.

Fernando, 23, entl.º, 3.º  
Entrada por Raurich, 5 - Tel. 22 88 15

BARCELONA



# EL CUERPO DE BOMBEROS

## PERFIL DE LA CIUDAD

En el editorial de nuestra revista del mes de julio del año 1958 comentábamos y felicitábamos al Excmo. Ayuntamiento de Badalona por el acierto que tuvo al organizar un retén permanente de bomberos. Decíamos en aquél y sin ánimo de exagerar, que los bomberos de Badalona, con las mismas condiciones, eran iguales o mejores que los de Barcelona. Se basa nuestra opinión en que en varias ocasiones hemos combatido juntos, codo a codo, y sabíamos lo mucho de su entusiasmo y abnegación por la profesión, de la misma manera que podríamos afirmar, sin temor a equivocarnos, que la opinión que dimos y mantenemos de los bomberos de Badalona la sostenemos también para todos los bomberos voluntarios de España, ya que se necesita verdadera vocación y espíritu de sacrificio para formar en las filas de esta profesión sin recibir remuneración alguna. Afortunadamente, a los bomberos de Badalona ya se les ha reconocido su eficacia; ha sido a raíz de un grandioso incendio que la REVISTA DE BADALONA, semanario de información de aquella ciudad, ha hecho público en este elogioso comentario que insertamos.

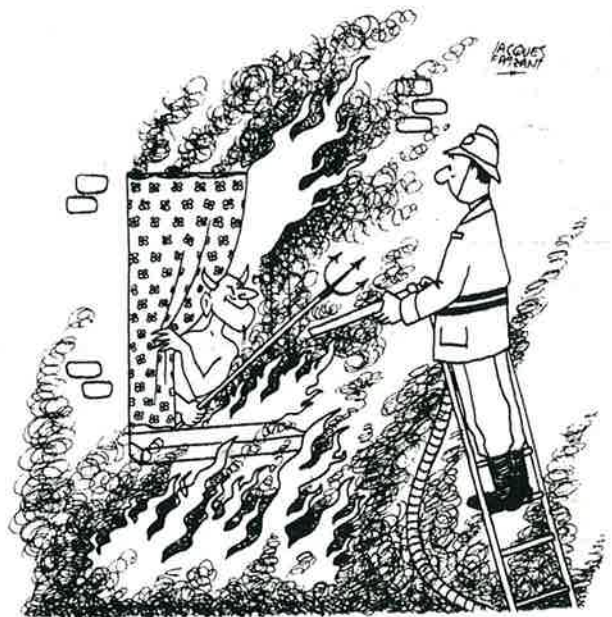
Un desgraciado suceso que puso en emoción a toda la ciudad ha servido también para poner de relieve la eficacia creciente que va adquiriendo nuestro Cuerpo de Bomberos. La demostración ha sido clara y contundente, y de boca en boca ha corrido el comentario. En el incendio de la casa Badrinas, acaecido el pasado lunes, el Cuerpo de Bomberos de Badalona se batió denodadamente siempre en los lugares de más peligro y en las avanzadas de la lucha contra el fuego y los humos tóxicos. El Cuerpo de Bomberos de Badalona estuvo en los sitios de mayor responsabilidad, y fue el que procedió a separar cubas y barriles llenos de combustibles que en un momento dado podían estallar causando la muerte a su alrededor. En la lucha contra el fuego estuvo hermanado el Cuerpo de Bomberos de Badalona con el de Barcelona que, con todos sus elementos y todo su material, acudió al lugar del siniestro. La hermandad fue sincera y así lo han preguntado los periódicos de la vecina capital. Pero, a pesar de ese trabajo codo a codo badaloneses y barceloneses, los Bomberos de Badalona estuvieron constantemente en la avanzada de la lucha, exponiendo su vida para salvar la de los demás.

En esta coyuntura en que un siniestro de magnitud se ha producido en la ciudad, puede decirse que el Cuerpo de Bomberos, en su nuevo estado actual, ha recibido su bautismo de fuego —nunca mejor aplicada la palabra—, y de la prueba ha salido con una merecida aureola de prestigio y de consideración de los que nunca habían gozado en tal grado desde su fundación, el 18 de noviembre de 1882.

Aquel concepto que antaño se tenía de los Bomberos de Badalona —casi objeto de risa, si no de burla— hoy ha sido superado. Hoy el Cuerpo de Bomberos ha llegado a su mayoría de edad, gracias al impulso y a la renovación que le ha dado el actual Ayuntamiento, a través de su Teniente de Alcalde de

Gobernación, don Felipe Antoja, y del Concejal Delegado del Servicio, don Antonio Barroso. Hoy los Bomberos de Badalona —que han demostrado su abnegación y su voluntad— se han conquistado la estima y admiración de todos. A ellos vaya, pues, nuestro aplauso. — A. SALVA.

### HUMOR



— ¿A mí con bromitas?

**N**uestros anunciantes son nuestros amigos: Menciónenos al dirigirse a ellos



# GRANITO

Polvo seco fabricado en España por CONTIBER, S. A.  
bajo licencia exclusiva de BIRO-FILS de París

**CONTIBER, S. A.**

Laforja, 84 - Teléfono 27 61 28  
BARCELONA - 6



*Perfumería*

## LA FLORIDA

Extenso surtido en artículos  
de perfumería, cosmética,  
anexos y artículos de regalo

PROVENZA, 194  
TELÉF. 38 69 75  
BARCELONA



LA MARCA QUE HA PRESENTADO LAS DOS PELICULAS  
MAS GIGANTESCAS DE LA HISTORIA DEL CINE

## LOS DIEZ MANDAMIENTOS y GUERRA Y PAZ

## OPTICA GOMEZ

Muntaner, 83 - Teléfono 30 19 22 - Barcelona

20 % de descuento a todos los Suscriptores, Colaboradores y  
Anunciantes de «¡ALARMA!», excepto monturas "Amor".

(Hasta retirar los encargos no acreditar la condición  
correspondiente)

BEBA

# Coca-Cola

MARCA REGISTRADA

DELICIOSA





# ANTE LA FIESTA DE LOS BOMBEROS

23 HOMBRES, ORGANIZADOS EN TRES RETENES, TRABAJAN EN EL SERVICIO MUNICIPAL DE INCENDIOS.

Cuentan con un auto-bomba adquirido en 1929 y un auto-tanque de 1945. Se está gestionando por el Ayuntamiento la adquisición de otro tanque.

Mañana celebran la fiesta de San Juan de Dios, su Santo Patrono, los bomberos de toda España. También, naturalmente, los de Zamora, y nosotros hemos querido aprovechar esta circunstancia para hablar un poco sobre estos hombres que, cuando suena la hora de los siniestros, se lanzan valientemente a su difícil y arriesgado trabajo, luchando denodadamente con las llamas hasta dominarlas, sin importarles la posibilidad de sufrir accidentes que pueden llegar, incluso, a costarles la vida.

En lo que a Zamora se refiere, podemos asegurar que contamos con un personal de Bomberos digno de admiración. Porque apagar fuegos cuando se cuenta en el Parque con toda clase de material moderno, abundante y para todos los trabajos precisos, tiene indudablemente su mérito; pero nadie negará que es mucho más admirable y meritorio realizar ese mismo cometido careciendo de mucho material necesario y contando casi únicamente con lo más indispensable. Por eso hemos querido en esa ocasión hablar un poco sobre cómo trabajan, cómo están organizados y con qué medios cuentan para hacer frente a los incendios.

Nada mejor, para conseguir nuestro fin, que acudir al Parque Municipal de Incendios donde nos encontramos al Jefe de personal y del Servicio de Aguas, nuestro buen amigo José del Carmen, el hombre que se conoce al dedillo todo lo relacionado con ambos servicios, pues no en balde lleva toda la vida metido en ambos. Le preguntamos:

—¿Cuántos años hace que trabaja usted en estos servicios?

—Solo cuarenta y seis... Entré aquí siendo un chiquillo. Mi padre trabajó también cerca de cuarenta años y mi hermano Aristides, otros tantos.

—No comprende que José del Carmen le tenga cariño a su trabajo. Hace tiempo que podía haberlo dejado todo, especialmente cuando recientemente «pilló» un espléndido premio de la Lotería, pero no ha querido dejarlo.

—No estado toda mi vida trabajando. Aun me queda por la edad, otros once años por delante. Si lo dejara ahora, me aburriría.

—Vale la pena, dedicando toda su actividad y su interés al servicio de dos actividades importantes para nuestra ciudad: el abastecimiento de aguas y la actuación en el Parque de Incendios.

## TRES RETENES

—Permítame charlar sobre el Parque, y don José del Carmen nos informa, contestando a nuestras pre-

— Actualmente hay veintitres hombres en el Servicio Municipal de Incendios. Están organizados en tres retenes de cinco individuos cada uno. Son un capataz, un mecánico y cuatro bomberos.

—En los turnos de noche, en vez de cinco son seis.

—¿Horario de los retenes?

—De las seis de la mañana a las dos de la tarde. De las dos de la tarde a las diez de la noche, y de las diez de la noche a las seis de la mañana. Los domingos se corre el turno, de modo que los que una semana están de noche a la siguiente van por la mañana, etc.

## LAS HORAS NOCTURNAS

—¿Duerme el turno de noche?

—En absoluto; está prohibido. Es obligatorio para todo el retén de noche permanecer en vigilancia permanente y sin dormirse.

—¿Cuentan con alguna distracción?

—Hasta ahora solamente con algún periódico y alguna revista que nos facilitaba el Ayuntamiento. Desde hace dos meses, contamos también con un receptor de radio que anima y distrae mucho.

—¿Fue un regalo?

—Sí — nos dice, sonriendo un poco irónicamente —, fue un regalo que nos hicimos a nosotros mismos. Es-



Escala de 12 metros.

Contra todo dolor

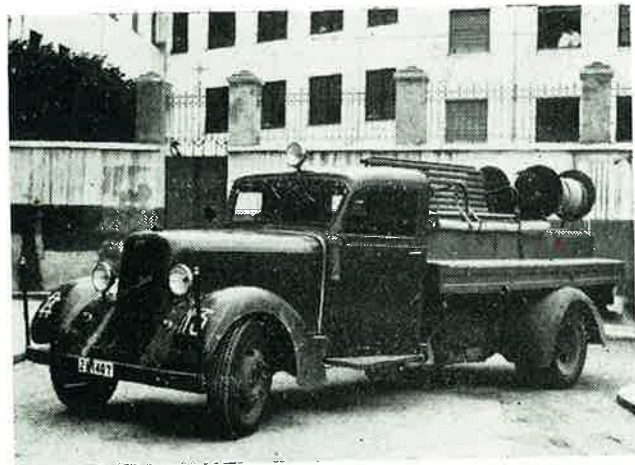


## CEREBRINO MANDRI

Eficaz e inofensivo



Auto-bomba Mercedes del año 1929.



Bomba-tanque Hispano Suiza de 3.000 litros.

cotando un poquito entre todos los bomberos reunimos una cantidad. Elegimos una radio modestita y la vamos pagando a plazos.

Vemos el receptor metido en un armario. Efectivamente, es modestísimo. Y no podemos menos que recordar que en Valladolid, precisamente por iniciativa de un periódico, se regaló al Parque de Bomberos hace apenas unas semanas, un soberbio receptor de Televisión. ¿No podíamos los zamoranos obsequiar a estos hombres, al menos con un gran receptor de radio? Estamos seguros de que no faltarían aportaciones para tal iniciativa. También será fácil conseguir la creación de una Biblioteca para los Bomberos con novelas y libros de todas clases regalados por tantas personas que tienen volúmenes repetidos o de sobra. Se lo decimos a José del Carmen y nos agradece la intención. Pero con la intención no basta, por lo que lanzamos la idea a ver si encuentra «eco» en nuestros lectores.

—A pesar de la radio y de las revistas, ¿no es duro el turno de noche?

—Desde luego. Hasta las doce o la una se pasa bien las horas. Lo peor es de una a seis. Pero todo es cuestión de costumbre. Lo más admirable es que estos hombres tienen que acudir luego a su trabajo como los demás días. Por eso se hace la rotación de turnos.

#### NECESIDADES DE MATERIAL

El material con que hoy cuenta nuestro Parque de Incendios, que contemplamos en nuestra visita al Parque, es un auto-bomba y un auto-tanque.

—¿Tienen muchos años?

—El auto-bomba se adquirió en 1929; es un Mercedes bueno, pero con bastantes años encima. El auto-tanque, en 1945; sin embargo, nos es más necesario renovar este último y el Ayuntamiento viene realizando gestiones para conseguirlo. También haría falta otra bomba.

—¿Cuánto viene a costar un auto-tanque?

—Hoy día alrededor de un millón de pesetas.

—¿Qué capacidad tiene?

—Este, 3.000 litros. Generalmente se emplea en las salidas a los pueblos por la dificultad de encontrar agua. Aquí, en la capital, siempre que el incendio sea en zona comprendida dentro de la red de agua, se utiliza sólo la bomba.

—¿Otro material?

—Tenemos 1.500 metros de mangaje. En ese aspecto

estamos bien, porque es manga buena y más que suficiente para las necesidades del servicio.

—¿Muchas salidas a los pueblos?

—Realmente, hacemos más servicios en la provincia que en la capital.

—¿Se cobran esos servicios?

—La Ordenanza Municipal establece que deben cobrarse, pero el Ayuntamiento, teniendo en cuenta la modestia de nuestros pueblos, nunca ha cobrado nada.

#### FUNCIONAMIENTO RÁPIDO

Nos interesamos luego por el mecanismo del servicio, a partir del momento en que se produce una llamada:

—Lo primero de todo, naturalmente, es atender al teléfono y tomar bien la dirección que se nos da, lo cual no es muy sencillo por cierto, ya que generalmente llaman personas nerviosas, bajo la impresión del incendio que tienen cerca y no aciertan ni a decirnos dónde hay que ir. Después, el mecánico pone en marcha inmediatamente el coche-bomba y se sale hacia el lugar del siniestro. Dentro de la capital, generalmente, el servicio es rápido.

—¿Acude sólo el retén?

—De momento, sí. A mí se me avisa en seguida, porque vivo al lado, y salgo para allá, no sin antes dar aviso al señor Arquitecto Municipal, que es el jefe del Servicio, al señor Aparejador, al señor concejal Delegado y al señor Alcalde, que también se personan inmediatamente para dirigir los trabajos. Sólo a la vista de la magnitud del siniestro se da orden a la Guardia Municipal para que avise a los demás bomberos que se consideren necesarios. Como la Guardia Municipal está hoy motorizada, el aviso es también rápido.

—¿No se comprueba antes la veracidad de las llamadas?

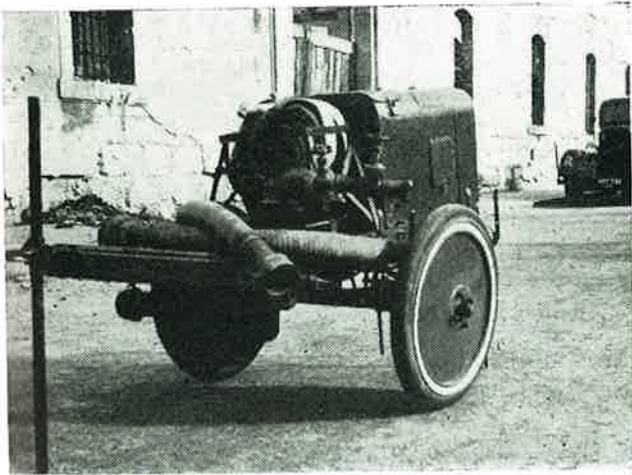
—No, por no perder tiempo. Salimos siempre y, por fortuna, puedo decir que los zamoranos son serios y conscientes en este aspecto y muy pocas veces se da el caso de una llamada en broma.

—¿Atuendo de los bomberos?

—Un mono corriente, un casco metálico y hombreras también metálicas, para protección de cabeza y hombros en posibles desplomes; un cinturón ancho, del que cuelga el hacha o la piqueta, una cuerda y bota especial de media caña.

—¿El mono es corriente?





Moto-bomba J'Aster.



Representación de Zamora en el I Congreso Nacional de Bomberos. El primero, a la derecha, D. Manuel Alvarez, Capataz; el segundo, D. José del Carmen, Jefe de Personal.

—En efecto. Debería ser, realmente, de tela especial ininflamable e impermeabilizada.

—¿Está cubierta toda la plantilla hoy?

—No. Están vacantes una plaza de bombero fijo y ocho de eventuales.

Los eventuales son bomberos sin sueldo, aspirantes a cubrir las vacantes de fijos que se produzcan. Prestan sólo servicio nocturno y cobran por servicios prestados.

—¿Qué se exige a un Bombero para entrar en plantilla?

—Una oposición en la que han de realizar varios ejercicios. Pero fundamentalmente tienen que ser Oficiales del Ramo de la Construcción, en cualquiera de sus especialidades.

#### ADEMÁS DE LOS INCENDIOS

—¿Qué servicios prestan además de los propios del Parque?

Además de los incendios intervenimos generalmente en todo suceso de carácter catastrófico: inundaciones, salvamentos de diversos géneros. No hace mucho, con motivo de una de las crecidas, el auto-parque, con personal del Parque, prestó servicio de abastecimiento de agua a la ciudad de Toro.

—¿Incendios más importantes que usted recuerda?

—Gracias a Dios, Zamora es ciudad privilegiada en este aspecto. Se suelen producir pocos incendios, y los que se registran carecen de gran importancia. Los más graves que yo recuerdo en los últimos años fueron el

de la fábrica de harinas de los señores Bobo, y el que destruyó el Centro Farmacéutico.

Terminamos nuestra entrevista con el amigo José del Carmen refiriéndonos a la leyenda negra de «destrucción» que pesa sobre los bomberos. Más de una vez hemos oído decir todos, en plan de chiste, aquello de «el fuego destruyó poco, pero los bomberos...» Y nos dice:

—Sí, ciertamente, se nos echa mucha culpa en este sentido. De ello se habló no hace mucho en la Asamblea Nacional celebrada en Madrid. Y el Arquitecto Municipal de la capital de España, Jefe del Cuerpo de Bomberos, nos decía: «Los incendios sólo se pueden apagar con agua y desplomando techos. Es inevitable. Más daño haría el fuego si se le dejara.» Lo único que podemos hacer es vigilar la marcha del siniestro para no echar más agua de la necesaria.

Luego hablamos de los actos que se celebrarán mañana. Una Misa en acción de gracias al Santo, a las diez, en San Torcuato. Luego, a las dos, una comida de hermandad, que será servida a todos los Bomberos y sus Jefes en el mismo Parque de Incendios. Volvemos a preguntar:

—¿Obsequio de alguien?

—No. También la pagamos nosotros. Hemos ido dejando una parte de nuestros salarios en estos últimos meses, para poder costear este banquetillo.

Felicidades, amigos Bomberos. Y de verdad de la buena, nuestro sincero deseo de que a lo largo de todo el año 1960 trabajen ustedes muy poco. Será una buena señal para nuestra ciudad y provincia.

H. P. F.

(Publicado en «El Correo de Zamora»)

Las cubiertas del presente número de ¡ALARMA! han sido barnizadas con **PLASTICO REFLEX** en los Talleres

**PE SA FA**

Pedro Salvadó Falcó

AUXILIAR DE LAS ARTES GRÁFICAS

(CORCEGA, 108 y 110 (entre Calabria y Viladomat) TELÉFONO 30-32-62. BARCELONA

# ¡ORGANICÉMONOS, BO

## CAMPAÑA PRO FEDERACIÓN NAC

### Seguimos con la publicación de las cartas que hemos recibido con motivo del I CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS

#### Burgos

Don Severiano Triana Tapia, Jefe del Cuerpo de Bomberos de Burgos, nos dice:

«Muy distinguido amigo y compañero:

»En primer lugar quiero hacer presente en nombre de todos mis compañeros y en el mío propio, nuestros más cordiales saludos y nuestra admiración y gratitud a esa Comisión Rectora, y a todos los que colaboran en pro de hacer llegar a buen término los fines que se desean conseguir con la FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE BOMBEROS.

»Me ha cabido el honor de ser uno de los asistentes al I CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA, y he tenido la satisfacción de comprobar que esta FEDERACIÓN que se desea levantar ha sentado firmes cimientos; en primer lugar, porque me he convencido que hay entusiasmo y tesón en sus promotores, y en segundo, porque los considero muy competentes de ello; estoy convencido, y así se lo he manifestado a mis compañeros, y todos me expresan su entusiasmo y una adhesión incondicional hacia esta Junta Rectora Provisional.

»Me permito hacer una pequeña sugerencia, referente a un párrafo que inserta en su carta y en el que dice: "Que se debe proseguir creando ambiente y laborando para que se consigan las finalidades y propósitos por todos cuantos están interesados en ello." Sí, señor; es una cosa que no debemos echar en olvido, y yo creo que la mejor forma de crear ambiente y laborar en nuestro beneficio, sería dando a conocer al público, por mediación de artículos en la prensa local, primeramente poniendo de manifiesto la grandeza de nuestra misión, los fines por los que lucha el bombero exponiendo su vida, sus aspiraciones a ser cada día más útil al prójimo; en una palabra, crear el ambiente entre niños y grandes, haciéndoles comprender que el bombero es algo más que un hombre raramente ataviado y que en ocasiones, por desgracia, es causa de mofa por gentes insensatas. Claro que no en todas partes ocurre igual, porque, por ejemplo, en Barcelona me consta saber que los bomberos gozan de la simpatía de sus conciudadanos.

»En esta propaganda de buen ambiente, los Ayuntamientos que, como diríamos, son nuestros patronos, se interesarían aflojando un poco su retraimiento y dando más importancia al papel que el bombero desempeña.

»No quiero ser más molesto en mi carta, pero antes permítame que exprese nuestra más sincera gratitud y admiración a esa muy digna Agrupación Cultural de la revista ¡ALARMA!, que con tanto celo y abnegación viene trabajando en beneficio de todos los bomberos

de España, y que ha sido y sigue siendo el principal material que se ha empleado para nuestra obra. Nuestro humilde pero sincero aprecio a usted, señor Ferré, por ser su protagonista.

»Le saluda atentamente este suyo affmo. s. s.

SEVERIANO TRIANA.»

#### Mataró

Don Francisco Rimblas, Brigada del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Mataró y Presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva, nos dice:

«Muy señor mío:

»En mi poder su muy atenta letra del día 5, paso a manifestarle que la impresión que yo tuve del I CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS celebrado en Madrid, fue algo muy impresionante, con una muy esmerada organización y que fuimos muy bien atendidos en todo momento por parte de las Autoridades competentes, y por encima de todo, el trato amable y cordial que nos dispensaron los compañeros de Madrid, desde el Primer Jefe al último bombero, la máxima cordialidad y la compenetración que reinó entre todos los que allí representábamos las diferentes provincias de España.

Creo, queridos amigos de toda España, que hemos puesto la primera piedra y hemos dado un paso firme adelante con esta FEDERACIÓN, para el bien de todos los bomberos españoles.

En espera de órdenes de Vdes. para seguir laborando en pro de la FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE BOMBEROS, les saluda atentamente, s. s. s.

FRANCISCO RIMBLAS.»

#### Cuenca

D. Juan Jiménez Yeste, conductor bombero del Cuerpo de Bomberos de Cuenca, escribe:

»Distinguido compañero:

Es en mi poder su circular fecha 5 de diciembre y en mi deseo de colaborar le diré mis impresiones.

En primer lugar, le diré que éstas han rebasado todo cuanto yo podía imaginar. Reconozco el gran trabajo que ha realizado la Comisión Organizadora, así como la gran valía y competencia de sus componentes.

Mi opinión es que la FEDERACIÓN era un sentir de todos los Cuerpos de Bomberos y que es la única forma de poder aunar nuestros esfuerzos para hacer-



# BOMBEROS ESPAÑOLES!

## CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA

nos dignos de la confianza de nuestros semejantes. y que es la única manera de que estos Parques de provincias y de pequeños núcleos de población lleguen a tener el material y la preparación necesaria que la constante evolución de la vida exige y puedan estar preparados para realizar cuantos cometidos se les señale.

Sin más por ahora que un saludo a la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Barcelona por su gran entusiasmo y celo por el bien de la profesión.

JUAN JIMÉNEZ YESTE.»

### Manresa

D. Juan Carmona y D. Juan Junyent, bomberos de Manresa, nos dicen:

»Muy Sr. mío y amigo:

Contestando a su carta circular del 5 de los corrientes, paso en primer lugar a felicitarles por haberse

acordado en este CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS la aprobación de unos Estatutos, que como dice muy bien en la misma será la primera piedra fundamental de la FEDERACIÓN, la guía misma que deberemos seguir para proseguir con fe y valor nuestra obra humanitaria y heroica.

Cabe también felicitar a la Comisión Rectora Provisional, por el interés en difundir y propagar esa gran obra y hermanarnos así con todos los demás miembros que forman nuestra amada familia.

Por nuestra parte procuraremos colaborar y poner nuestro granito de arena en todo nuestro alcance.

Saludando a todos nuestros compañeros, reciba la consideración más distinguida de sus afijos.

J. JUNYENT y J. CARMONA.»

«P/D. — Damos las más sinceras gracias a nuestros compañeros de Manresa por el interés que se han tomado para que pudiésemos asistir al acto, tan agradable para nosotros.»

## Jose Artés de Arcos

SOCIEDAD ANÓNIMA

BARCELONA

MADRID

ALMERIA



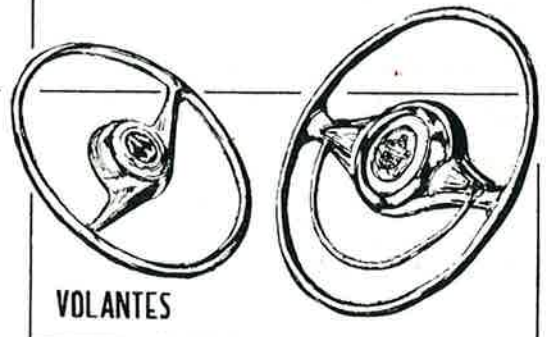
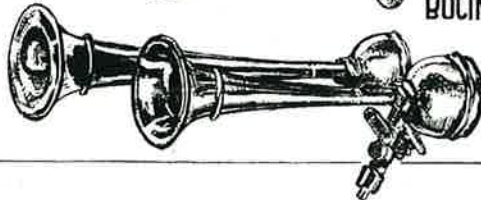
FAROS



SIRENAS DE ALARMA



BOCINAS



VOLANTES

- Metalización por alto vacío.
- Fundición inyectada de metales.
- Moldeo de resinas termoplásticas
- Arcas para caudales.
- Sirenas de alarma, etc.

# NOTICIARIO DE LA FEDERACION

## Intervención quirúrgica

Ha sido operado, con resultado satisfactorio, de una delicada afección, en el Hospital Militar de Madrid, el Teniente Coronel don Fabián V. del Valle, miembro de la Comisión Rectora Provisional; deseándole por medio de estas líneas una rápida y franca convalecencia para que pueda reanudar pronto su labor en pro de la FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA, de la que es un firme entusiasta.

## Complaciendo a un compañero

Hemos recibido de don José Horcajo, Capataz del Cuerpo de Bomberos de Madrid, la carta que publicamos a continuación según su deseo, aunque nosotros creemos que ha sido excesivamente susceptible al considerar alusión personal el comentario general a que se refiere.

«Madrid, 9 de marzo de 1960.

Sr. D. Carlos Casanova. — Barcelona.

Respetable compañero:

He leído su artículo y en él las alusiones que se hacen a mi persona. En principio opté por no darme por citado, pero como dice el adagio popular que «quien calla, otorga», hoy me decido a aclarar esas alusiones que pueden pesar en el ánimo de algunos, sobre las intervenciones habidas en las tres reuniones del I CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS. Y conste que no me mueve el menor propósito de polémica, puesto que se trata de la constitución de la FEDERACION NACIONAL de esta abnegada y sacrificada profesión.

La alusión a que me refiero es la que dice: «Excepto alguno que quizá asistió porque su cargo le puso en el compromiso...» Sólo hago uso del cargo que ostento de capataz en lo referente al servicio, para cumplir y hacer que se cumplan las órdenes que emanan de la Dirección, pero nunca en casos particulares como el que nos ocupa.

Mis intervenciones en aquel Congreso fueron espontáneas y traté de exponer el verdadero sentir de todos los que pertenecen a este Servicio. Mi aspiración no tiene más objeto que el que esta FEDERACION sea un modelo y que su fin en el presente consista en elevar económica, moral y materialmente, por el momento a la altura de los de Madrid y Barcelona, a los bomberos de capitales poco organizadas, y en el futuro a todos en general. No ambiciono nada para mí, máxime cuando tan sólo me quedan tres años de vida municipal y, por tanto, huelgan ya las pretensiones. Soy de los que opinan que primero cumplir con el deber, y a continuación, exigir los derechos.

Y, por último, quede aclarado que mi asistencia no fue porque «el cargo me puso en el compromiso», sino por deseos grandes de colaborar en el mejoramiento y perfeccionamiento de todos los bomberos españoles.

Al igual que a todos los bomberos de España, le envía un saludo su compañero.

JOSÉ HORCAJO.»

## ¡ALTO AL FUEGO!

con extintores

### TINKER

Carros de ESPUMA NEUTRA  
y ESPUMA FISICA

especiales para  
factorías, aeródromos,  
serre-rías, papeleras,  
fábricas de mue-  
bles, etc.

Detectores de In-  
cendio - Instala-  
ciones Automá-  
ticas, etc.

**TINKER EL VENCEDOR  
DE LAS LLAMAS**

**INDUSTRIAL TINKER, S. A.**

Av. J. Antonio, 441 - Tel. 239770  
BARCELONA



## S. A. F. E. NEUMATICOS MICHELIN

Urgel, 151 - Teléf. 500.200 - BARCELONA



### ESTACION DE SERVICIO DEL NEUMATICO

Urgel, esquina Provenza  
A disposición de todos los automovilistas

**SERVICIO GRATIS**



# LA FESTIVIDAD DE SAN JUAN DE DIOS

## EN BADALONA

Los actos que en honor de nuestro Santo Patrón San Juan de Dios celebraron los bomberos de Badalona empezaron el domingo día 6 de los corrientes con la revista que el Iltre. Concejal Delegado, Sr. Barroso, y el Jefe del Cuerpo, D. Ramón Mans, pasaron a todo el personal del Cuerpo con motivo de estrenar traje de paseo y abrigo, cuyo uniforme es igual al usado por los bomberos de Barcelona.

El día 8, festividad de San Juan de Dios, a las diez de la mañana, se celebró un oficio religioso en la capilla del Hospital de Santa María y San José, con asistencia de todas las autoridades civiles y militares de la ciudad y de todo el personal del Cuerpo. Terminada la misa, los bomberos desfilaron por las calles principales de la ciudad.

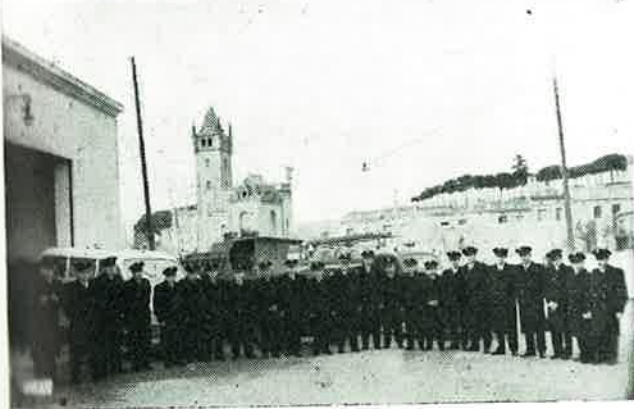
El domingo día 13, a las diez y media de la mañana, tuvo lugar en el teatro-cine Victoria un gran festival artístico-musical patrocinado por este Cuerpo a beneficio de los hospitales y centros benéficos de la ciudad, el cual, y dicho sea de paso, resultó un éxito rotundo, agotándose todas las localidades.

A las catorce horas del mismo día, se celebró una comida de hermandad, servida en el mismo Cuartelillo, a la que asistieron el Iltre. Teniente de Alcalde de Gobernación, señor Antoja; el Iltre. Teniente de Alcalde de Actos y Protocolos, Sr. Tejedor; el Iltre. Concejal Delegado del Servicio, Sr. Barroso; el Oficial de Gobernación, Sr. Martí; el Jefe



Pasando revista al personal. (Foto Capella.)

de Policía Urbana, Sr. Palacios; el Jefe del Cuerpo, Sr. Mans, y todo el personal en activo y jubilado. Finalizando la comida, el Teniente de Alcalde de Gobernación, Sr. Antoja, pronunció unas palabras enalteciendo al personal y expresó su satisfacción por la buena marcha que se observa en el Cuerpo de Bomberos, pues desde que se ha formado el retén, debido a las prácticas y entrenamientos del personal, se aprecia una forma diferente en la actuación de los diferentes servicios que se prestan.



Personal del Cuerpo con el nuevo abrigo y traje de paseo. (Foto Cendrós.)



Oyendo la Santa Misa. (Foto Capella.)

**MANGUERAS para nieve carbónica a grandes presiones**

**VINCKE Y C.<sup>IA</sup> S. EN C.**

TUBOS METALICO FLEXIBLES Y DE GOMA  
ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

**MANGUERAS contra incendios, tipo americano, fabricadas con tejido tubular de algodón y goma interior**

Teléfono 37

PALAMOS (Gerona)

CALZADOS Y DERIVADOS DE CAUCHO Y PIEL

*C. Vallina*

Radas, 24  
Teléfono 24 26 72

BARCELONA

Tintes y Aprestos Rottier, s. A.

Blanqueo, Tinte y Acabados Especiales de  
Fibras Artificiales, Tejidos Elásticos y Nylon

397 - Calle de Pedro IV, 403  
BARCELONA

Teléfono 25 61 84

FABRICA DE COLORES EN POLVO, PINTURAS,  
PINTURAS PLASTICAS, ESMALTES, BARNICES, SECANTES, ETC.

Ricardo Puig

Pedro IV, 368 - 370

BARCELONA

Teléfono 25 18 20

ALMACEN DE DESPERDICIOS TEXTILES

MIGUEL CASTELVI

Almacén: Perú, 113 y 115 (S. M.)

BARCELONA

Despacho: Tel. 25 06 34

*Compañía Ibérica de Comercio, S. A.*

ORGANIZACION DE EQUIPOS  
CONTRA INCENDIOS

Diputación, 289 pral., izq.  
Teléfono 31 56 03

BARCELONA

JUGUETES  
ARMARIOS - CAMAS - CUNAS  
COSTUREROS - MESAS - SILLAS  
COCHE - SILLONES, Etc., Etc.

MUEBLES  
ANDADORES - ARMARIOS  
CAMAS - PARQUES - SILLAS -  
COCHETRONAS - SILLONES, Etc.

*J. Plasencia*

Exposición:  
RDA. S. PEDRO, 44, pral.  
TELEFONO 22 83 80

Fábrica:  
LLACUNA, 105 (S. M.)  
TELEFONO 25-40 95

BARCELONA

*Productos* **SALA**

PINTURAS  
BARNICES  
DILUYENTES

Oficinas:  
Pasaje Llivia, 11  
Teléfono 35 56 97  
Barcelona

Fábrica:  
Avd. Buen Pastor  
(esq. Pereda)  
San Adrián de Besós

MUEBLES  
NOVELL

SAN ANDRES, 140 - TELEFONO 25 34 60  
CONDE DEL ASALTO, 84 - TEL. 21 95 96 - BARCELONA



# EN GIJON

Con motivo de la festividad de San Juan de Dios, Patrón de los bomberos españoles, se llevaron a cabo en esta ciudad diversos actos en su honor.

El mediodía del domingo día 6 del corriente, en la Plaza Mayor, se verificó el acto de recepción de la nueva moto-bomba «Magirus», montada sobre chasis «D.K.W.», adquirida por el Excmo. Ayuntamiento para ampliar y perfeccionar los servicios mecánicos del Cuerpo de Bomberos. Estuvieron presentes el Alcalde en funciones, don Eloy Díaz; varios Concejales; el Arquitecto Director del Cuerpo y Jefe, Sres. Alvarez Sala y Junquera, respectivamente, y el Ingeniero Municipal, Sr. Cuesta.

Se llevó la moto-bomba al Parque de Isabel la Católica, donde se hicieron unas pruebas en el Lago de los Cisnes, con éxito absoluto.

A primera hora de la tarde, llegaron a Gijón representaciones de los Cuerpos de Bomberos de Oviedo y Avilés para celebrar un sencillo acto de camaradería, en el que resaltó la estrecha unión dentro y fuera del Servicio, de los integrantes de los Cuerpos de Bomberos de las tres ciudades.

De Oviedo vinieron a confraternizar con sus camaradas de Gijón don David Prado, Sobrestante-Jefe; el Jefe de Tulleres y Transportes, don Eutimio García Alonso, y una sección del Cuerpo, integrada por el cabo Faustino Rodríguez y siete bomberos, con un coche de primera salida «Magirus», último modelo. Y de Avilés se trasladaron a Gijón el Aparejador, Jefe del Cuerpo, don Gonzalo Fernández Valdés, con una sección integrada por doce bomberos y un auto-bomba «Pegaso», al mando del cabo Acacio Villa Fernández.

En el Parque de Bomberos, estas representaciones fueron recibidas por el Aparejador-Jefe del Cuerpo, don Luis Junquera y todos los mandos y componentes del Servicio.

En una de las salas del Parque, los bomberos gijonenses ofrecieron a sus compañeros de las dos ciudades hermanas, una copa de vino español. En el curso del obsequio, fueron renovados los votos de buena amistad, espíritu de clase y deseos permanentes de mutua colaboración en el cumplimiento de los deberes profesionales, allí donde fuesen reclamados sus servicios.

En esta reunión de confraternidad, que se prolongó hasta la última hora de la tarde, se acordó realizar actos análogos el próximo martes, día del Patrono San Juan de Dios, en Oviedo, Avilés y Gijón. A este efecto, en este día, hubo intercambio de componentes de los respectivos Cuerpos, que asistieron a los actos patronales que se celebraron en las tres ciudades.

El martes día 8, a las nueve de la mañana, con el relevo de guardia, se dispararon cohetes anunciando el principio de las fiestas.

A las diez, tuvieron lugar las finales de los Campeonatos de Tenis y Ping-pong, entregándose a continuación los premios a los vencedores.



Presidencia de la comida de hermandad.

A las doce, el Sr. Alcalde en funciones pasó revista al personal y material del Cuerpo, celebrándose a continuación la Santa Misa en la Capilla del Colegio de la Inmaculada (antiguo Cuartel de Simancas), que ofició el Rdo. P. Huerta, S. J., quien al ofertorio pronunció una sentida plática, haciendo el panegírico del Santo y su estrecha relación con el abnegado Cuerpo de Bomberos.

El bombero-tenor Moisés López, acompañado al armonium por el maestro José Antuña, interpretó magistralmente la plegaria «Los tres amores», de Alvarez, y «Motete de la Comunión».

Presidió la ceremonia el Alcalde en funciones, don Gil Eloy Díaz Rodríguez, quien tenía a su derecha al representante de la Comisaría de Policía, don José Giner; el Arquitecto Director del Servicio, don Enrique Alvarez Sala, y el Concejal Delegado, don José Blanco y a su izquierda, al Comandante Sr. Cue, en representación de la Comandancia Militar de la plaza; el Ingeniero Municipal, don Guillermo Cuesta, y el Jefe del Cuerpo de Bomberos, don Luis Junquera.

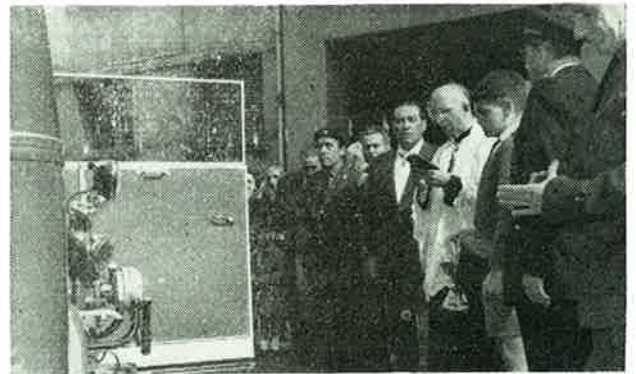
En bancos situados detrás de la Presidencia se situaron varios Concejales, ex alcalde de la ciudad, don José García Bernardo, y ex secretario letrado, don Fernando Díez Blanco, así como varios arquitectos y aparejadores. Más atrás, tomaron asiento los bomberos, familiares y público en general.

Terminada la misa, las Autoridades e invitados se trasladaron al Parque, donde en el patio escucharon el Himno del Cuerpo interpretado con gran acoplamiento por los componentes del mismo, y a continuación, el Rdo. P. Huerta bendijo la moto-bomba recientemente adquirida por el Municipio. Las Autoridades e invitados fueron obsequiados con un vino español y los hijos de los bomberos con juguetes y libros instructivos.

A las dos de la tarde hubo en una de las dependencias



Los bomberos de Oviedo, Avilés y Gijón confraternizan con motivo de las fiestas patronales. (Foto Guerrero.)



Bendición de la moderna moto-bomba Magirus.



# EN LÉRIDA



Reparto de golosinas y obsequios a los niños acogidos en el Sanatorio Marítimo. (Fotos Vegafer.)

del Parque comida íntima, que fue presidida por el Alcalde en funciones.

A las cuatro y media, un nutrido grupo de bomberos, acompañados de diversos artistas de la localidad, se trasladaron al Sanatorio Marítimo de San Bernardo y San Herme-negildo, que asimismo celebraban la fiesta de su titular, obsequiándoles con golosinas y recitales artísticos.

Finalizaron los actos con la proyección de varios documentales cinematográficos, a las seis de la tarde, entre ellos uno del Parque, seguido de ameno festival artístico, en el que actuaron los siguientes componentes de la Agrupación Artística Gijonesa: Conchita Calvo, Kiki Calleja, Sonia Palacios, Mari Sol Rendueles, Lucita Herrera, Martita Fernández, Mari Carmen Fernández, Isabelita Flecha, Dorita Rodríguez, César Alvarez, Eduardo Maribona, Luis Alberto Martín, Martín Prado y Moisés López. La dirección artística estuvo a cargo de Juan Martín y de maestro pianista actuó José Antuña.

Fue una jornada gratísima de los bomberos gijonenses en honor de su Patrono y un día de descanso en sus cotidianas y rudas tareas, siendo éstos acompañados por compañeros de Oviedo y Avilés, que se asociaron a esta agradable fiesta.

A las nueve de la mañana del día 8 del corriente, se celebró la Santa Misa en la iglesia parroquial de San Lorenzo, oficiada por el Rdo. Párroco de la misma, elevando unas oraciones por los caídos en acto de servicio y fallecidos del Cuerpo, dándonos una plática de la vida y lo que humanamente hizo nuestro Patrón San Juan de Dios.

Una vez terminada ésta, nos trasladamos al Parque de Bomberos, donde el Excmo. Ayuntamiento nos obsequió con un vino de honor que fué presidido por el concejal señor Morales, en representación de los Ilmos. Sres. alcalde y teniente de alcalde delegado del Servicio de Extinción de Incendios, que no pudieron asistir por obligaciones en los referidos cargos que ocupan; el aparejador municipal, señor Monsen; asesor jurídico, señor Cepero; brigada del Cuerpo, señor Peralta; capataz, señor Ubach, y todo el personal del Cuerpo.

El concejal señor Morales nos habló en términos amistosos refiriéndose a que debemos seguir cumpliendo como hasta ahora, y a la vez realzó a todos los componentes, siendo finalmente muy aplaudido.

A las 16 horas se organizó un baile familiar para todo el personal de Bomberos y familiares, siendo muy concurrido.

En estas líneas no puede faltar la felicitación a los Ilmos Sres. alcalde y teniente de alcalde delegado de nuestros servicios, por todas las facilidades que dieron para celebrar este día tan memorable para todos los componentes de este glorioso Cuerpo, no pasándome por alto de felicitar al nuevo capataz de bomberos señor Ubach, por ser el organizador y además ser una persona de dotes de mando.

Hubo satisfacción y alegría por parte de todos en un día como es nuestro Patrón, después me dirigí al capataz señor Ubach para preguntarle qué le había parecido, y me contestó que en los años sucesivos piensa organizarlo con más tiempo para que resulte más amplio y a la vez poder hacer más actos; por lo tanto, podemos estar orgullosos y contentos en pensar que en el futuro se celebre nuestro Santo Patrón cada año con más amplitud, quedando con alegría todo el personal que compone el Cuerpo de Bomberos leridano y a la vez tener la suerte de haber sido nombrado un delegado de Extinción de Incendios gran entusiasta del Cuerpo de Bomberos.

Lamentamos que el jefe señor Doménech y el arquitecto señor Búrdabal no pudieran asistir por encontrarse ausentes por razones de su cargo.—Luis Vázquez, Jefe de Retén.



## SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS DE BARCELONA

PASEO DE GRACIA, n.º 86

FUNDADA EN 1835

TELEFONO 27 90 00

**Seguro de Incendios de Edificios**  
(BARCELONA Y PROVINCIA)

Capital asegurado ... ..	9.087.312.500
Socios ... ..	9.431
Edificios asegurados... ..	16.157
Bonificación acordada por la Junta de Gobierno sobre las primas oficiales (año 1956) ... ..	77'5%

Todos los asuntos relacionados con esta revista deben dirigirse a:  
Sr. Presidente de la

**Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Barcelona**  
Provenza, 78

o llamando al teléfono del Cuerpo de Bomberos: 30 30 30



# EN MATARÓ

El Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Mataró celebró solemnemente la festividad de su Patrono San Juan de Dios. Hubo actos religiosos y fiestas profanas que alcanzaron gran esplendor, como no podía ser de otra manera en un Cuerpo tan hermanado y ejemplar en muchos conceptos, como es el de Mataró.

Los festejos culminaron en la magna jornada del día 13 de marzo, que sin duda marcará un hito en los anales de los bomberos voluntarios mataroneses.

En ella se tributó un sentido homenaje al jefe del Cuerpo, don Luis Gallifa Grenzner, que ha cesado en el cargo por jubilación reglamentaria después de cuarenta años de servicios. Don Luis Gallifa ha sido el hombre sencillo, afable y bondadoso que había sabido ganarse la voluntad de todos, precisamente por esta falta absoluta de fastuosidad que le caracteriza. El acto del homenaje, que tuvo por marco el Museo Municipal, destiló emotividad desde el comienzo hasta el fin. Estaban presentes los representantes de la Excm. Corporación Municipal con el primer teniente de alcalde don



Haciendo entrega de los obsequios.



D. José Gallifa Grenzner.

rizada de don Ramón Juliá, que habló en nombre del muy ilustre señor alcalde. Obsequios, regalos, todo lo cual constituirá recuerdo imperecedero para el señor Gallifa.

El acto del Museo habría sido bastante para llenar y dignificar la jornada, pero hubo otros aspectos particularmente importantes. Seguramente que este año habrá sido el último de la íntima relación de la Mutua Mataronesa contra Incendios y el Cuerpo de Bomberos. La Mutua ha cumplido una misión histórica, la que le correspondía a tenor de la finalidad por la que fué fundada, y que seguirá llevando a cabo en bien de la ciudad. Los tiempos evolucionan y hoy el Cuerpo de Bomberos de Mataró necesita horizontes más amplios, los que le corresponden a la época en que vivimos. Evolución en medios, en organización y en eficacia.

De esta necesidad está plenamente percatado el Ayuntamiento, con el señor alcalde a la cabeza, y para que todo lo deseado sea una realidad en próximo futuro, aboga y labora el activo concejal-delegado don Juan Llaudó.

En el banquete de camaradería que cerró la jornada púsose de manifiesto el deseo de todos de que el Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Mataró sea muy pronto dotado de cuanto necesita y para conseguirlo estamos seguros que no se ahorrarán esfuerzos dentro lo que la realidad permita. Estos hombres abnegados que constituyen el Cuerpo lo merecen, el progreso y la constante expansión de la ciudad lo exigen.

Las fiestas de San Juan de Dios de este año habrán servido, sin duda, para robustecer, si cabe, el prestigio y la admiración que Mataró siente hacia su Cuerpo de Bomberos.

Ramón Juliá y el concejal-delegado del Cuerpo don Juan Llaudó, los señores directivos de la Mutua Mataronesa contra Incendios, con su presidente, don Juan Masriera Sans; la totalidad de componentes del Cuerpo de Bomberos, invitado y muchos mataroneses que quisieron sumarse al acto. Y como símbolo de lo que el homenaje representaba, la presencia del jefe del Cuerpo de Bomberos de Barcelona, don José Sabadell, que ganó el corazón de todos por su señorío auténtico y por la bondad que traslucían sus palabras al dirigirse al homenajeado, compañero suyo de estudios y de carrera y gran amigo de toda la vida. Muchas cosas dignas de meditación nos dijo el señor Sabadell.

La semblanza del amigo, el elogio al hombre que ha rendido sus servicios con constancia ejemplar y buena voluntad, la bondad de dar paso a la juventud, el eterno suceder de las promociones que marcan el paso de los tiempos.

Emotividad en las palabras del señor Rimblas al ofrecer el homenaje; afecto sincero del nuevo jefe señor Esteban Martí Coll, del que tanto se espera, lo mismo que del subjefe, ingeniero don Jorge Buscá, y del activo auxiliar don Antonio Boltá, y emoción a duras penas contenida del señor Gallifa al dar las gracias. Finalmente, la voz auto-



El Sr. Gallifa y el Sr. Sabadell unidos en un fraternal abrazo. (Fotos Masachs.)

# INSTITUTO DE BELLEZA FRANCIS

LOS MAS MODERNOS Y EFICACES TRATAMIENTOS DE BELLEZA FEMENINA

RAMBLA DE CATALUÑA, 6

BARCELONA

TELEFONO 21-33 64

## H C Hotel Covadonga

ENGLISH SPOKEN

ON PARLE FRANCAIS

SI PARLA ITALIANO

Avda. Glmo. Franco, 596  
(Junto Plaza Calvo Sotelo)

Teléfono 28 44 23  
(Varias líneas)

BARCELONA

## ANTONIO GUASCH CARRETÉ

APAREJADOR

CONSTRUCTOR DE OBRAS

SAN ANDRES, 193  
TELEFONO 25 69 88

BARCELONA (S. A.)

## CARPINTERIA MECANICA

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS EN SERIE

*Antonio Casanovas*

ARTICULOS DEL HOGAR Y JUGUETES

Santa Coloma, 108  
Teléfono 25 90 81

BARCELONA (S. A.)

Hoy como ayer...

Chocolates



CASA FUNDADA EN 1797

Setrá feliz hasta el fin cocinando con



# Airin

Se fabrica en tipos de 3 a 45 litros

## PIRECILINA



**DOLOR**  
DE CABEZA  
GRIPE-REUMA

Ponemos en conocimiento de todos los Sres. Jefes de los Cuerpos de Bomberos, que si lo desean, pueden enviarnos reseñas, comentarios y fotografías de los incendios más importantes en que hayan intervenido sus Cuerpos, para ser publicados en esta revista.



## EN MURCIA

Cuando solamente cuenta nuestra Agrupación poco más de un mes de existencia, nos enfrentamos con el sagrado deber de honrar a nuestro Santo Patrón San Juan de Dios. Por tal motivo, al comenzar con los preparativos tropezamos con un sinnúmero de dificultades e inconvenientes, pero gracias a Dios, llegado el momento de celebrar dicha festividad, resultaron brillantísimos todos los actos que se habían organizado, hasta el extremo de dirigirnos calurosas palabras de felicitación el Excmo. Sr. alcalde, así como los Ilmos. señores tenientes de alcalde, el Ilmo. Sr. concejal delegado del Servicio y director del Cuerpo de Bomberos, a los cuales contestó el jefe del Servicio en nombre de la Agrupación.

Los actos celebrados y organizados por esta Agrupación se llevaron a cabo bajo el siguiente programa:

- 1.º Diana floreada por el corneta de guardia.
- 2.º A las diez de la mañana, solemne Misa en el salón de sesiones del Excmo. Ayuntamiento, con asistencia del Excmo. Sr. alcalde, Ilmos. Sres. concejal-delegado y secretario del Excmo. Ayuntamiento y jefes del Cuerpo. El Santo Sacrificio fué oficiado por el Rdo. Padre Soli, S. J., asesor religioso de este Cuerpo.
- 3.º A las once de la mañana, circuito de adiestramiento, consistiendo dicho ejercicio en hacer una escalada a un cuarto piso (con una altura total de dieciséis metros), con



Uno de los ejercicios.

una sola escala de asalto, subida al dormitorio normalmente por la cucaña; trepa por la misma al dormitorio, bajando por la escalera de servicio para finalizar el ejercicio con trepa de la cuerda lisa a diez metros de altura.

- 4.º Partido de baloncesto.
  - 5.º Partido de fútbol de salón.
  - 6.º Tracción de cuerda tres intentos.
  - 7.º Salvamento de naufragos.
  - 8.º Por la tarde se celebró un festival cinematográfico para los bomberos y familiares en un cine de esta ciudad.
- Por el Excmo. Ayuntamiento fué ofrecido un almuerzo en los locales del Parque de Bomberos, al cual asistió toda la plantilla del Cuerpo, así como las autoridades municipales que habían asistido a todos los actos de la mañana. En la anterioridad fueron entregados los premios a los ganadores de los distintos ejercicios que se celebraron durante la mañana.

Los premios fueron donados por diversas casas comerciales de esta ciudad.

El partido de baloncesto tuvo que ser interrumpido a los diez minutos de comenzado por haberse declarado un incendio en la capilla del Hospital Provincial, que también cele-



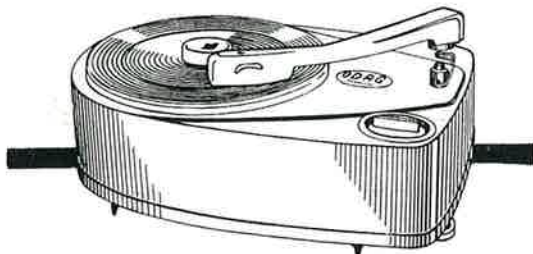
Un aspecto de la comida de hermandad.

braban la fiesta de su Santo Patrón San Juan de Dios, siendo las pérdidas de consideración por haberse quemado una imagen de la Virgen y la de San Juan de Dios, así como otros objetos.

# 1487<sup>2</sup>

Ptas.

con amplificador y altavoz



Solamente conectar y...  
¡qué musical!

33 <sup>1</sup>/<sub>3</sub> y 45 r. p. m.

TOCADISCOS

# ODAG

OTRO MODELO:

# 797<sup>2</sup>

Ptas.

## EN PALENCIA

Al igual que en años anteriores, los bomberos palentinos honraron a su Santo Patrón San Juan de Dios con una misa celebrada en la iglesia parroquial de San Lázaro, a las diez y media de la mañana del día 8 del corriente mes de marzo. Durante la misma hizo el panegírico del Santo su digno Párroco, don Faustino Giraldo, quien exhortó al cumplimiento de nuestro elogioso deber de salvar cuerpos y enseres, todos ellos llenos de peligros, con lo que cumplíamos dignamente las enseñanzas de nuestro Patrono, que animado de espíritu divino arrastró con su ejemplo voluntades que hoy más que nunca bien estaban en el ánimo de los bomberos, para formarse moral y materialmente.

Presidieron este acto el Ilmo. Sr. presidente de la Diputación, don Guillermo Herrero, Martínez de Azcoitia; el Ilmo. Sr. alcalde de la ciudad, don Juan Mena de la Cruz; el Ilmo. señor presidente de la Cámara de la Propiedad, don Nicolás de Lomas; el Ilmo. concejal delegado del Servicio, don Perfecto Andrés García Cuenca; el arquitecto municipal jefe de los Servicios, don José M.<sup>a</sup> Alonso Lomas; el archi-



Autoridades, Jefes y bomberos.

tecto provincial, don Antonio Fon de Bedoya; el ingeniero municipal jefe del Servicio Mecánico, don Gaspar Arroyo Alonso; el aparejador municipal, don Santiago Pastor, y el técnico municipal, don Román Ausín del Río. Igualmente asistieron toda la plantilla del Cuerpo de Bomberos y algún jubilado del Cuerpo.

Seguidamente a la fiesta religiosa y en los locales del Parque de Bomberos, lindamente engalanados, se realizaron

unas demostraciones de destreza y más que todo de admiración al nuevo material adquirido recientemente por la Excm. Diputación, sirviendo de recuerdo la fotografía que se adjunta.

Posteriormente se obsequió a todos los asistentes con un vino español, con lo que quedamos complacidos todos y que servirá con todos estos actos para hermanar más los lazos que siempre existieron entre los componentes del Cuerpo y mucho más al tener el afecto que en este día nos dispensaron nuestras dignísimas autoridades.

## HUMOR BOMBERIL



— Es que he perdido el cinturón.

(Exclusivo para esta revista)

## Almacenes Agapito

SEDAS - LANAS - ALGODONES - CONFECCIONES

Calle Buenavista, 39  
Menéndez Pelayo, 11  
Teléfono 28 37 10  
BARCELONA

Le recuerda las facilidades de pago que da a todo funcionario del Cuerpo de Bomberos y a su familia.

Esos Almacenes están adheridos a C. U. S. A.  
¿Quién pita? Almacenes AGAPITO.

Los bomberos de Barcelona pueden solicitar informes dirigiéndose a  
JOSE M.<sup>a</sup> COLL MARTORELL



# EN PUIGCERDA

Después de un aplazamiento de varios días por causa de una inoportuna, aunque gracias a Dios rápida y sin consecuencias, enfermedad de nuestro jefe don José Palomera, el día 27 de marzo, domingo, celebramos nuestra fiesta en honor de San Juan de Dios, Patrón de los Bomberos Españoles, con diferentes actos.

Estos consistieron en la asistencia de todo el personal del Cuerpo a una misa, celebrada por la mañana en la Capilla de Nuestra Señora de Gracia, que tan unida está con nuestro Cuerpo por momentos de angustia y peligro que cerca de ella se produjeron y que motivó la promesa de celebrar en ésta todos los años, dicho acto. Fué oficiado por nuestro querido párroco, Rdo. Naudi, durante la cual en un magnífico sermón y después de dar las gracias a las dignísimas autoridades municipales, representantes franceses, personal del Cuerpo y público en general que asistían al acto, destacó la benemérita labor de los bomberos, muy semejante a la actuación de San Juan de Dios y que por desgracia no es debidamente reconocida por nuestros semejantes.

Después hubo toque general de sirenas para congregar frente al Cuartel a un numeroso público que presencié la revista, efectuada al personal y material por las autoridades municipales, al frente de las cuales se hallaba el señor alcalde, don Francisco Turiera Puigbó, quien tenía a su lado el concejal-delegado del Servicio, don José María Cosp, y el comandante Mr. Llaury, del Cuerpo de Bomberos de Per-



De izquierda a derecha, el Jefe, Sr. Palomera; el Alcalde, Sr. Turiera; el Comandante Mr. Llaury y el Concejal Sr. Cosp.

... inspector general de los Pirineos Orientales, el cual fué invitado para asistir a nuestra fiesta. En esta revista se pudo apreciar, y así fué reconocido, la perfecta conservación y funcionamiento de todo el material e hicieron entrega al Cuerpo de material de reciente adquisición, consistente en 400 metros de manguera de 70 milímetros de diámetro enrollada en dos carros con ruedas de caucho macizo para el traslado y un carro extintor equipado con espuma, mezclador y varias botellas cambiables.

Después, y en el salón de un céntrico café, se cele-

bró un aperitivo, finalizado el cual se pasó al salón de actos del Ayuntamiento, donde fueron proyectados varios documentales sobre la extinción de incendios de materias líquidas inflamables por mediación de espuma y bicarbonato a presión. Finalizada la proyección, y en uno de los más céntricos hoteles, se celebró una comida de hermandad entre un ambiente de franca camaradería, finalizada la cual fueron impuestas a nuestro apreciado alcalde don Francisco Turiera Puigbó y a nuestro querido jefe don José Palomera Español, sendas medallas de miembro de honor y las insignias de la Federación de Bomberos de la República Francesa y de la



El Comandante Llaury imponiendo la insignia de la Federación Francesa al Jefe Sr. Palomera.

Comunidad, por el comandante Mr. Llaury, momentos que revistieron gran emoción y fueron rubricados por grandes y prolongados aplausos.

Como correspondencia a tan gran distinción que les hacían los compañeros franceses representados por Mr. Llaury, les fueron entregadas por el señor Palomera, en representación de los bomberos españoles, unas fotografías debidamente encuadradas, una de ellas de la imagen de nuestro Patrón San Juan de Dios y la otra del personal del Cuerpo de Bomberos de Puigcerdá, en traje de gala. Mr. Llaury, en sentidas palabras dio las gracias y elogió la magnífica recepción de que había sido objeto y la gentileza de haberle invitado, hechos que no olvidaría. El señor Palomera, en acertadas palabras, le contestó diciendo que ya que se unían los bomberos de uno y otro país en momentos de peligro, era muy natural y obligado que lo hicieran también en momentos de alegría.

Todos los actos reseñados fueron presididos por el Ayuntamiento en pleno con el señor alcalde, don Francisco Turiera; el concejal-delegado, don José M. Cosp; el jefe del Cuerpo, don José Palomera; el comandante del Cuerpo de Bomberos de Perpignan, Mr. Llaury, en representación de este Cuerpo y de la Federación Francesa; los jefes de la Cerdaña Francesa, Mr. Joseph Bey, y Mr. Jacques Dordan de Ossejá; Mr. Georges Balaguer, de la Tour de Carol; Mr. Sebastián Rougé, de Saillagouse; Mr. François Sanvisens, de Ur, y los capataces Mr. André Pellé y Joseph Pinguillem, de la Tour de Carol y Ossejá, respectivamente.



# EN SEVILLA

El Servicio de Extinción de Incendios de Sevilla celebra, cada vez con mayor esplendor, las fiestas de San Juan de Dios. Este año se han organizado a base de un programa en el que no se escatimó nada, para que la celebración resultara, si no digna de tan Santo Varón, sí el mejor homenaje que un Cuerpo de Bomberos pudiera rendirle.

Al decir «sin escatimar nada» no nos referimos a los valores materiales puestos en juego, sino al interés que se puso en la organización y realización de todo el programa y, dentro de éste, de la función de teatro que anualmente se celebra. El Santo Patrón bendijo las actuaciones de los bomberos y el éxito económico, en lo que a la función de teatro se refiere, ha sonreído a los organizadores; pero de esto hablaremos al final.

Este año se adelantó la fecha de la celebración para que coincidiera con el domingo día 6, y se fijó como lugar para los actos el bello marco de la Plaza de España de



Misa de Campaña en la Plaza de España.

Sevilla, que se vio, pese a su extensión, abarrotada de público.

Se iniciaron con una Misa de campaña, oficiada por el Rdo. Sr. D. Enrique Arredondo, S. J., y asistieron a los mismos el ex ministro y general jefe de la Región Aérea del Estrecho, señor González Gallarza; el Excmo. Sr. alcalde, don Mariano Pérez de Ayala; el P. Provincial de la Orden Hospitalaria de San Juan de Dios, Rdo. Sr. D. Jacinto del Cerro Alcántara; el P. director del Sanatorio de Nuestro Padre Jesús del Gran Poder, Rdo. Sr. D. Sebastián Fernández Alonso; el concejal-delegado del Servicio de Extinción de Incendios, don Alfonso Jaramillo González, y la casi totalidad de los componentes de la Corporación Municipal.

Durante la Misa, el Padre Arredondo dirigió a los asistentes una bella plática, explicando el por qué fue designado Santo Patrón de los Bomberos San Juan de Dios.

Terminada la Misa, se bendijo una furgoneta que por suscripción popular ha sido regalada a los Hermanos Hospitalarios de San Juan de Dios, y que ha sido exponente del cariño que Sevilla y su provincia sienten por estos preclaros y esforzados hermanos. Dio las gracias, en sentidas frases, por esta donación, el P. Provincial señor del Cerro Alcántara.

Terminada la parte religiosa se iniciaron los ejercicios gimnásticos, entre los que destacaron los «saltos en plancha por arcos incendiados» y los «saltos de altura ayudados por maromas colgantes del coche-escalas».

A continuación se realizó una exhibición del material ligero de extinción, empleándose modernos productos, entre ellos «polvo seco».

Como final de los ejercicios se hizo la extinción de un supuesto incendio, al que se arrojó agua a razón de 15.000 litros por minuto, terminando con ello los lucidos ejercicios.

En el Parque de Bomberos tuvo lugar la comida de Hermandad, que presidió el Padre Arredondo—quien bendijo la mesa— junto con el concejal-delegado del Servicio de



Salto de altura con ayuda de maroma.

Extinción de Incendios, señor Jaramillo; secretario general de la Corporación y gran número de tenientes de alcalde y concejales.

La comida de hermandad fue organizada por el director de la Escuela de Hostelería de Sevilla, don Juan San Martín Reina, quien, además de casi repetir el milagro del pan y los peces, montó un precioso servicio, a base de los alumnos de la citada Escuela. Al final, el señor Jaramillo dio las gracias a todos, hizo resaltar el servicio de gran lujo con que habían contado los bomberos, gracias a la Escuela de Hostelería, y con la voz velada por la emoción dijo que, por mandato de la Ley, era éste el último año que como delegado del Servicio de Extinción de Incendios asistía a estos actos, pero que tenía la intención de seguir asistiendo, como particular, siempre que se celebraran actos de esta naturaleza.

Por la noche, en el teatro Lope de Vega, con el cartel de «no hay entradas», se puso en escena una parodia de «Don Juan Tenorio», escrita por Manuel Barrios y Agustín Embuena, y representada por el cuadro de actores de Radio Nacional de España, Emisora de Sevilla, reforzado con locutores y otros empleados de dicha emisora.

Para ello se contó con la buena disposición de todos, autores y actores, y las facilidades que dió el nuevo director de Radio Nacional de España, don Manuel Delgado Aranda, que recién llegado a Sevilla, ha captado tan bien el sentir de los sevillanos en favor de los Hermanos de San Juan de Dios, que podemos decir ha sido en estos festejos uno de los más entusiastas.

La representación fue celebrada por los asistentes, muchos de ellos de pie, por no disponerse de sitio bastante para tanto público, cerrando con ello los brillantes actos.

\*\*\*





Ejercicios de escaleo.

A continuación transcribimos una de las escenas de la parodia de «Don Juan Tenorio», que se representó en la fiesta de los bomberos.

Es en la quinta de Don Juan:

- Doña Inés. — ¿Quién me trajo aquí?  
 Brígida. — Don Juan.  
 Doña Inés. — ¿Ese que me tiene loca?  
 No vive mal. ¡Hay que ver qué sala tan deslumbrante!  
 ¿Cuánto paga de alquiler?  
 Brígida. — Diez mil pesetas..., con guante.  
 Doña Inés. — Pues es bastante dinero.  
 ¿Se resigna a pagar fiel?  
 Brígida. — Tratándose de un casero, ni Don Juan puede con él.  
 Mirad de aquí cuanto os cuadre porque el paisaje consuela.  
 Doña Inés. — Como aparezca mi padre a las dos nos va a dar «tela».  
 ¿Y esta quinta, fiel sirvienta, es de Don Juan, de mi amor?  
 Brígida. — Su quinta es la del 40; pero aquí vive mejor.  
 Doña Inés. — ¿Y cómo vine hasta aquí?  
 Mi memoria falla y vaga.  
 Brígida. — Yo os lo contaré si me permitís que lo haga.  
 Estabais del hombre que amas leyendo el papel amado, cuando surgieron las llamas de un incendio inesperado.  
 Yo casi estoy convencida que era — lo he pensado luego — la carta tan encendida,



El ex Ministro y General Jefe de la Región Aérea del Estrecho, Sr. González Gallarza, y el Alcalde de Sevilla, Sr. Pérez de Ayala, entregan los trofeos a los ganadores. (Fotos Gelán.)

que tuvo culpa del fuego.  
 Asustadas, al desván  
 huimos sin dilación,  
 pero apareció Don Juan  
 saltando por el balcón  
 y a soplos y a manotazos  
 apagó el fuego que abrasa,  
 después os tomó en sus brazos  
 y así os trajo a esta casa.

Doña Inés. — ¿Eso hizo? ¡Aún más le quiero!  
 ¡Quién pensara de Don Juan  
 que también era bombero!

C.S. 16362

**ASPIRINA**  
**SOLO HAY**  
**UNA**  
**ASPIRINA**

**BAYER**

Contra dolores,  
 gripe, resfriados,  
 reumatismo

EL PRODUCTO DE FAMA MUNDIAL  
 en tubos y sobres de 2 tabletas

# EN TARRASA

Como en años anteriores se celebró en Tarrasa con gran brillantez la fiesta del Cuerpo de Bomberos en honor a su Santo Patrón. Aunque el día 8 fue el día del Santo, no lo celebramos hasta el día 13, por ser el primero día laborable.

Todos los francos de servicio tuvimos de presentarnos para pasar revista de prendas de vestir y de material, a las 9.30, cosa que así se hizo por el ilustre concejal delegado señor Bacardit, y jefe del Cuerpo, señor Vilaseca. Acto seguido fuimos a la iglesia de la Sagrada Familia, donde oímos misa. Saliendo de allí regresamos al Cuartel, desde donde, con el auto-bomba y el auto-escala Ford, nos dirigimos al Hogar de la Ancianidad, donde el señor Gerente nos lo hizo visitar, y de allí al Albergue Infantil, sitio que también visitamos, quedando muy satisfechos de poder ad-

mirar estas dos obras tan importantes y acogedoras. Una vez regresados al Cuartel, se ofreció un vino de honor a las autoridades, componentes del Cuerpo y a cinco compañeros del Cuerpo de Bomberos de Olot, que tuvimos el placer de tenerlos entre nosotros durante todos los actos celebrados. Seguidamente, con los mismos coches, fuimos al «Hostal del Fum», donde nos sirvieron un ágape de hermandad, ofrecido por el excelentísimo Ayuntamiento, que fue presidido por el ilustre concejal señor Bacardit, el jefe del Cuerpo, señor Vilaseca, y el subjefe señor Tarrida, todos los cuales pronunciaron un pequeño discurso de elogio y compañerismo. Acto seguido regresamos al Cuartel, donde nos esperaban las esposas e hijos y allí les fue servida una merienda. A continuación se hizo una sesión de cine y payasos, que fue la alegría de los pequeños, y baile para los mayores, y así terminó la fiesta, dando las gracias al santo Patrón San Juan de Dios por haber podido celebrar la fiesta



# BULTACO

Veloz... pero segura

## VII TROFEO MAGDALENA

M. C. Castellón - 19 marzo

Campeonato Regional de Velocidad 125 c. c.

1.º F. GONZALEZ	— BULTACO
2.º R. Blanco	— BULTACO

Categoría Turismo Serie Puntuable  
Campeonato España 125 c. c.

1.º E. WERRING	— BULTACO
2.º L. Sáez	— BULTACO
3.º R. M. Millet	— BULTACO
4.º O. Regás	— BULTACO
5.º A. Escuder	— BULTACO
6.º F. Ventosa	— BULTACO
7.º «Tiger»	— BULTACO

Categoría Sport 125 c. c.

1.º E. WERRING	— BULTACO
2.º R. M. Millet	— BULTACO
3.º A. Molina	— BULTACO
4.º «Icaro»	— BULTACO
5.º «Tiger»	— BULTACO

CADENAS



**JORESA**

CARBURADORES



**IRZ**

FAROS



**FAESSA**



**PIRELLI**

EL NEUMÁTICO DE LOS CAMPEONES

"CEMOTO" SAN ADRIÁN DEL BESÓS

COMPANÍA ESPAÑOLA DE MOTORES

## Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona durante el mes de febrero de 1960:

### Servicios de urgencia

Incendios . . . . .	33
Amagos . . . . .	24
Salvamentos . . . . .	13
Chimeneas . . . . .	14
Falsas alarmas . . . . .	3
Falsos avisos . . . . .	1
Reconocimientos . . . . .	1
Explosiones . . . . .	2
Auxilios varios . . . . .	29
Bosques . . . . .	2
	122

Servicios prestados hasta el día 29 de febrero: 254.

### Servicios varios no urgentes

Escalas . . . . .	22
Retenes . . . . .	3
Inspecciones . . . . .	5
Revisión de bocas . . . . .	1
Varios . . . . .	3
	34

Servicios prestados hasta el día 29 de febrero: 101.



**CALENTADORES  
A GAS Y BUTANO  
TERMOS ELECTRO-  
AUTOMÁTICOS Y  
TERMOS DUCHA**

# HEKLA

Casa fundada en 1888

DE VENTA EN LAS MEJORES  
CASAS DEL RAMO







**Autoridades, Jefes y personal.**

como en años anteriores, con salud y todos juntos. Rogamos al Santo que en los próximos años podamos disfrutarlo igual que éste, tanto nosotros como todos los Cuerpos de Bomberos de España.

## EN ZAMORA

El día 8 del corriente, festividad de San Juan de Dios, el Cuerpo de Bomberos de Zamora honró también con diversos actos a su Santo Patrón.

A las diez de la mañana, en la iglesia de San Torcuato, se ofició una misa en la que asistieron el Excmo. Sr. Presidente de la Diputación, el Excmo. Sr. Alcalde, el Ilmo. señor Concejal Delegado del Servicio, don Ángel Contra; el Apurejador, don Gregorio Méndez, y el Subjefe don José del Churmen, con todo el personal del Servicio. Finalizada la misa, se dirigieron al Parque de Bomberos, donde les fue servida una copa de vino español.

Por la tarde, en el mismo Parque, y con asistencia de las Autoridades se celebró una comida de hermandad.

## EN ZARAGOZA

El Cuerpo de Bomberos de Zaragoza celebró el día 8 del corriente, con toda solemnidad, la festividad de su Patrono, San Juan de Dios.

A las diez de la mañana dieron comienzo los actos con una misa celebrada en los locales del Parque. A esa hora, el Cuerpo, en traje de gala, se hallaba formado en la plaza de la Victoria, con el estandarte al frente, portado por el capitán don Miguel Quílez.

El Teniente de Alcalde, señor Paricio Frontiñán, Dele-



**Las Autoridades pasando revista.**

gado del Servicio de Incendios, pasó revista a la formación, acompañado por el Jefe del Cuerpo, Arquitecto don José Beltrán, y el Subjefe don Honorio Gago.

Seguidamente, y en un altar levantado al efecto en una de las paredes de la nave, comenzó el Santo Sacrificio, que fue oficiado por don Manuel Yagüe, coadjutor de la parroquia de San Miguel, ayudado por el bombero señor Soro.

A las doce y media, en el campo de Torrero, tuvo lugar un partido de fútbol entre las «Viejas Glorias» y las «Nuevas Promesas», venciendo estos últimos por dos a cero.

A las dos de la tarde, en los locales del Parque, se celebró una comida de hermandad, que presidió el Alcalde de la ciudad, don Luis Gómez Laguna. Le acompañaban en la presidencia, el sargento señor Rohus, Jefe del Departamento de Bomberos de la Base Aérea; los Tenientes de Alcalde, señores Paricio Frontiñán y Blesa; Arquitecto Jefe del Cuerpo, señor Beltrán; Secretario general del Ayuntamiento, don Luis Aramburu; Profesor de Gimnasia, don León Cid, y el Secretario del Alcalde, señor Gonzalo. Asistieron a la comida como invitados todos los bomberos jubilados, lo que dio al acto un ambiente de franca camaradería.

A los postres el subjefe, don Honorio Gago, solicitó de todos los presentes un minuto de silencio en memoria de los dos compañeros fallecidos en el pasado año, y del entrañable amigo del Cuerpo, el periodista don Marcial Buj.



**Las Autoridades felicitan al compañero Numa.**

A continuación, el bombero Jacinto Ruiz, conocido artísticamente como «Numa», hizo las delicias de todos los asistentes con diversos juegos de magia, que merecieron nutridos aplausos.

Finalmente fue interpretado el himno del Cuerpo, «Combatiendo las llamas», que fue escuchado en pie por todos los presentes. Después actuaron los artistas María Paz Aranda, María Paz Liesa, María Magallón y la pareja de niños formada por Marisa y Antonio Herrero.

A las cinco hubo una exhibición de artificios infantiles y cucañas con sorpresa.

A las ocho y media, y frente al Parque, fue quemada una vistosa colección de fuegos artificiales, donada gentilmente por la «Pirotecnia Zaragozana».

A las diez y media de la noche comenzó en los locales del Parque una verbena familiar, amenizada por la orquesta del Maestro Colomer, y en la que participaron diversos artistas.

**Todos los incendios al iniciarse carecen de importancia.**

**Llame seguidamente al Cuerpo de Bomberos y evitará un gran siniestro.**

# EL VALOR DE UNA EPOCA

Después de repasados sus útiles cuidadosamente con todo detalle, rompe una vez más el silencio nuestra «Genoveva» esparciendo al viento con altivez el sonoro roncar de su brioso motor. Su dotación, orgullosa de ello, la rodea y la observa con un mutis de admiración, no olvidando, con el acompasado soneto de sus cilindros en función y la buena recuperación vital de su carburante, sus anteriores facultades de cuarenta años atrás, en cuya época ya tuvo el privilegio, merecido en su primordial labor de socorro, de ser llamado el coche, de la «Llave de oro», por la eficacia en los servicios. Con el paso del tiempo, sin deploro de sus años, hoy el entendido escucha en sus afectos un murmullo que dice: «En mi juventud servi con lloros, dejad que en mi vejez sirva con risas.» Por lo cual se encuentra nuestra «Genoveva» preparada y a punto de salir para emprender el II Rallye de Coches de Época Barcelona-Sitges y pretender, como antaño, ser admirada por los viejos compañeros de su glorioso pasado. Ataviados con los trajes de la época y aposentados ya, dando con ello el conjunto requerido, «Genoveva»



Momento en que el Excmo. Sr. Marqués de Mura entrega la copa a los bomberos.

y su dotación emprendió la marcha hacia el Parque de la Ciudadela a las diez de la mañana del domingo día 28 de febrero, donde se había fijado la concentración. Organizada la Cabalgata, se dio la salida al Rallye dirección a Sitges... Un gentío inmenso por todos los lugares señalados a nuestro curso, aclamaba con alegría el rodado festejo, señalando con gran alboroto de risas y aplausos su sincera aprobación. «Genoveva», con marcha constante, seguía con ánimo sin ninguna dificultad el serpenteado y duro recorrido, dejando atrás a varios de sus presuntuosos amigos, con aire de altivez señorial.

Cronometrada la regularidad de velocidad por los controles fijados por la Organización, dieron por resultado un éxito a toda regla.

La entrada de la caravana del humor fue apoteósica. La pintoresca población, ricamente engalanada, nos recibió rebosante de alegría, quedando al instante envueltos coches y ocupantes por una inmensa lluvia de confeti y serpentinas, en señal de bienvenida. Mi simple redacción se ve incapaz de dar el matiz apropiado a tanta algarabía y belleza reunidas, fecundada por la gentileza y simpatía de millares de personas.

Como cierre al Rallye, «Genoveva», junto con los demás coches, desfiló airosa delante de la tribuna presidencial, presidida por el Excmo. Sr. D. Rogelio Pulg, Gobernador Militar de Gerona, en representación del Excmo. Sr. Capitán General de la Región; el Excmo. Sr. Marqués de Mura, Presidente del Comité Organizador; el Ilmo. Sr. D. Juan Antonio Samaranch, Teniente de Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona; el Ilmo. Sr. D. Rafael Burguera, Alcalde de Sitges, y otras destacadas personalidades.

Aparcados los coches, se nos ofreció un vino de honor en el Palacio Maricel, celebrándose a los pocos

**Casa Vilardell**

**Primera Firma de España**  
en  
**Géneros de Punto,**  
Camisería, Pañería,  
Lanería, Lencería,  
Sastrería y Confecciones.

Vía Layetana, 49 - 51 y Sucursales  
Barcelona



momentos un banquete oficial, con asistencia de las autoridades, organizadores y participantes, en el Hotel Subur.

Finalizado éste, se entregaron los premios a los participantes, correspondiéndonos a nosotros una magnífica copa, una medalla a cada uno y una placa para «Genoveva».

Regresamos a Barcelona en medio de aclamaciones de alegría por parte de todos con cuantos nos cruzá-



El Excmo. Sr. D. Rogelio Puig, Gobernador Militar de Gerona, con la dotación de la «Genoveva».

himos por la carretera, llegando al Cuartel sin novedad.

Hemos de reconocer que el «II Rallye de Coches de España Barcelona-Sitges» fue un éxito para sus organizadores, el Real Automóvil Club de Cataluña y para los participantes un día de gran satisfacción.

La dotación de la «Genoveva» la formábamos los bomberos Camilo Roger y José Calabuig, el conductor Ramón Vicente, y el que esto escribe,

MANUEL LLATSE  
Cabo del Cuerpo de Bomberos  
de Barcelona



**J. Ribó Batlle**

---

**FABRICA DE MANGUERAS  
CONTRA INCENDIOS**

Engomadas con **LATEX**

---

DELEGACION VENTAS:  
Plaza Berenguer el Grande, 1  
Teléfono 22 64 53  
**BARCELONA**



Es el extintor de todos los fuegos difíciles, especialmente para los de materiales inflamables y los de origen eléctrico.

Actúa por choque traumático con tal presión, que gráficamente, fulmina el fuego.

El gas RODEO sale en finísimas partículas de nieve carbónica, cuya temperatura es de 80° bajo cero, y se volatiliza absorbiendo el calor. No deteriora en absoluto los objetos más delicados.

En todo momento puede controlarse su buen funcionamiento, por el peso y maniobra de la válvula.

**PROTECCIONES CONTRA INCENDIO  
PHILLIPS & PAIN**

Para todos los riesgos

**PURIFICADORES DE AGUA, S. A.**

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN TRATAMIENTOS  
DE AGUAS Y PROTECCIONES CONTRA INCENDIO

**BARCELONA**  
Rambla Cataluña, 68

**MADRID**  
Montalbán, 13

# Deportes

Con motivo de la fiesta anual de nuestro excelso Patrón, entre otros festejos, nuestra sección deportiva tuvo una acertada y magnífica actuación en el partido internacional de balonvolea contra nuestros colegas los Sapeurs Toulousains que con tal motivo fueron nuestros invitados de honor.

En esta ocasión el partido lo celebramos en el patio de nuestro Cuartel Central, donde habitualmente celebramos todos los encuentros de Campeonatos, y fue un partido como todos los celebrados contra estos bravos bomberos, reñido, emotivo y alegre, sin aquella preocupación que nos apodera en los encuentros de Campeonato. El resultado final fue de 3-2 a nuestro favor y el juego desarrollado por ambos equipos más bien de ofensiva. El primer juego lo ganamos, el segundo y tercero lo ganaron ellos y el cuarto y el último los ganamos de nuevo. Por lo tanto en el desarrollo del encuentro empatamos dos veces dándole una emoción enorme por lo indeciso del resultado. Los amantes de este deporte pudimos ver y aplaudir una cadena de jugadas de alto valor táctico. En ambos lados sobresalió la espectacularidad de los rematadores, que el público rubricaba con ininterrumpidas ovaciones.

Técnicamente enjuicio a ambos contendientes y como quiera que en balonvolea las genialidades no pueden ser propias, pues una jugada no puede ser bien ejecutada si no viene precedida de un buen pase anterior. No quiero destacar a ninguno de nuestro equipo, porque todos cumplieron en su cometido y a la altura de sus cualidades. En cuanto a los franceses, no quiero dejar de exponer un punto de vista que dice mucho a su favor: tratándose de que en Toulouse son aproximadamente un centenar de bomberos, en poco tiempo hemos visto un continuo cambio de jugadores, ya que si exceptuamos a dos de sus puntales los demás se alternan. Esto nos deja entrever que la mayoría saben jugar y bien. Lástima que siendo nuestra plantilla tres veces mayor sólo seamos tan pocos.

Entre los galos, y sin querer menospreciar al resto, traigo el nombre de su mejor elemento, René Gui, un excelente deportista y no menos voleísta, ya que domina y coordina la efectividad con la espectacularidad. Sus potentes remates de gancho son arma que abre brecha en cuanto ocupa la zona de ataque.

Para terminar con este escueto escrito sobre el partido del día del Patrón diré que al finalizar el mismo nuestro capitán de equipo, José García, hizo entrega del trofeo en litigio al equipo visitante. Poco después los simpáticos representantes de RICARD sirvieron un aperitivo a jugadores y directivos en la biblioteca del Cuartel Central.

## NUESTRO EQUIPO EN MANRESA

Con motivo de la inauguración de varias pistas en el Estadio del Congost y entre otras una para la práctica del balonvolea, fuimos invitados para actuar en dicha inauguración. Nuestro oponente no podía ser otro que el equipo del Club Natación Manresa, verdaderos amantes del deporte puro.

Vencimos fácilmente por 3-0 a unos jugadores (nadadores) de balonvolea que no han tenido quien les corrija ni enseñe como se debe tocar el balón. Lástima de no tenerles más cerca para poderles orientar y pronto tendríamos un potente equipo más, porque



no hay duda que con tanta juventud habrían de salir buenos jugadores. ¿No han pensado los clubs de natación que el balonvolea puede ser el deporte suplementario, muy adecuado, que les mantenga en activo durante el invierno?

Aprovecho la ocasión para saludar a directivos y jugadores y espero que un día podamos competir con idénticas fuerzas.

## CAMPEONATO DE CATALUÑA

Como cada año el Campeonato de Cataluña nos da el equipo que ha de jugar el de España. Hasta la fecha llevamos celebrados tres encuentros, venciendo a todos nuestros oponentes, entre ellos el actual Campeón de España, C. D. Hernán. Fue sin duda lo más destacado que nuestro equipo ha hecho en todo lo que va de temporada desde que fueron separados del equipo por accidente algunos de nuestros mejores pivotes; tuvimos que luchar denodadamente por mantener el prestigio que nuestros hombres conquistaron para nuestros colores. Afortunadamente para todos, ya se han incorporado Colera y Forcada, y aunque tengamos que lamentar la baja de Casanovas, nuestro equipo ha ganado en potencia y moral. Sólo deseamos que nuestra suerte no nos sea adversa.

En segunda categoría, nuestro equipo reserva sólo ha perdido un partido, pero lo lamentable es que fue precisamente contra el líder. Confiamos que en la segunda vuelta aprovechen la ocasión para vencerles y con ello renovar el título de campeón de esta categoría.

En cuanto a nuestro otro equipo, el formado por hijos y familiares de bomberos, que también militan en segunda, continúan en el plan que tracé antes de tomar parte en este Campeonato, dándoles libertad en el terreno de juego, y de esta manera podremos ver hasta dónde puede llegar la iniciativa de cada uno. Ni que decir tiene que esta temporada no creo saboreen la miel de la victoria, pero si continúan obediendo, tiempo les queda para ello.

CARLOS CASANOVA



# NOTICARIO LOCAL

## OBSEQUIO DE LOS BOMBEROS DE SEVILLA

Con destino a nuestra biblioteca, los componentes del Cuerpo de Bomberos de Sevilla nos han obsequiado con un magnífico tomo de las obras completas de Federico García Lorca.

Por medio de estas líneas hacemos público nuestro sincero agradecimiento a los bomberos sevillanos.

## MAS LIBROS PARA LA BIBLIOTECA

A partir de este mes habrá en la biblioteca del Cuartel setenta nuevos libros, en su mayoría novelas selectas, que se encuentran a disposición, en la forma acostumbrada, de todos los bomberos socios de esta Agrupación. Estos libros han podido ser adquiridos gracias a los veinticinco céntimos de donativo que recaudamos por cada peseta de lotería de Navidad vendida por esta Agrupación, y como sea que la citada lotería sólo fue vendida a los componentes de este Cuerpo, resulta que todos, en más o menos escala, han contribuido en la adquisición de los libros; por lo tanto, rogamos a los lectores los traten con el debido cuidado y los devuelvan una vez terminado el plazo que se les concede para su lectura, ya que todos estamos obligados a tratar debidamente lo que es nuestro.

## EQUIPO DE HOMBRES-RANA

El día 8 de marzo, festividad de San Juan de Dios, el Ilmo. Sr. D. Salvador Trullols Buergo, Teniente de Alcalde de Gobernación y Delegado de este Servicio, impuso las



huelgas de submarinista a un equipo formado por componentes de este Cuerpo, cuya fotografía publicamos, en la que se ven acompañados por los Sres. Masana y López, del ULS; don José M.<sup>a</sup> Jordán, Subjefe del Cuerpo; don Julio del Molino, Médico del Cuerpo, y dos practicantes del Servicio. (Foto Guitart.)

## NOTA DE AGRADECIMIENTO

Juan Guillamón y Manuel Roldán son dos bomberos de Barcelona que, acompañados de sus esposas, acudieron a Valencia con motivo de las fallas de San José y quieren por medio de estas líneas, hacer público su agradecimiento a los bomberos valencianos por las muchas atenciones que tuvieron durante su breve estancia en la bella ciudad del Turia.

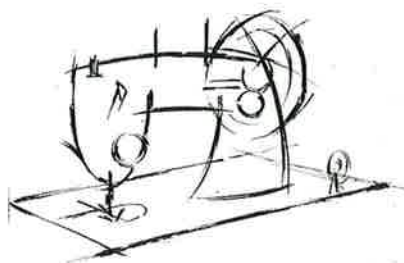
## TELEGRAMA DE PÉSAME

Con motivo de la grandiosa catástrofe ocurrida al Cuerpo de Bomberos de Glasgow (Inglaterra), hemos dirigido al Sr. Jefe de aquel Cuerpo el siguiente telegrama:

«Reciba sincero pésame bomberos Barcelona.»

En la noche del día 28 del corriente se declaró un incendio en una destilería de whisky en Glasgow (Inglaterra), la cual hizo explosión y se derrumbó, sepultando a 17 bomberos.

En estos días luctuosos para nuestros compañeros de Glasgow, los bomberos españoles, que hemos sentido como propia esta tragedia, nos asociamos sinceramente a su dolor.



# wertheim

*coser mejor*

**Giralt**  
CALZADOS ESPECIALES  
**BOTAS CASCOS Y CORREAJS PARA BOMBERO**  
BOTAS MONTAR, MOTORISTA, ESQUI BOMBERO, BALON PIE, CICLISTA MONTANA, POLAINAS TUBOS, ETC  
CALLE VALENCIA, 226 - TEL. 27 98 65 - BARCELONA

# ARGENTE y Cía.

FABRICA DE GUATA CONTINUA

Calle Almería, 50  
Teléfono 23 35 42

BARCELONA (Sans)

FABRICA DE VIDRIO

# VIDRIERIA ROVIRA, S. A.

ONESIMO REDONDO, 179  
(LA TORRASA) - Tel 30 97 05

HOSPITALET  
(BARCELONA)

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

# Electric-Rojas

REPARACIONES - BOBINAJES - CARGA DE BATERIAS

PROVENZA, 363  
BARCELONA  
TELEF. 36 75 63

# TOLDOS ROS

FABRICA DE TOLDOS  
MARQUESINAS Y CAPOTAS PARA BALCONES

Fábrica y Oficinas: P.º San Juan, 8 - Teléfono 26 03 07  
Exposición: Muntaner, 178 - Teléfono 30 75 18  
BARCELONA

# IMPERIAL QUIMICA ESPAÑOLA, S. A.

FABRICA DE PRODUCTOS QUIMICO - INDUSTRIALES

FABRICA Y OFICINAS:  
Pedro IV, 368 - 370 - BARCELONA (S. M.) - Teléfono 26 75 71

PORCELANA, LOZA Y CRISTAL

# AYMERICH

OBJETOS REGALO - VIDRIO MALLORCA

ARIBAU, 312  
entre Madrazo y V. Augusta

TELEF. 27 47 90

# RESIMO

"ESPECIALIDADES PLASTICAS"

PRIMERA CASA DE ESPAÑA ESPECIALIZADA  
EN EL TEÑIDO DE TERMOPLASTICOS

:: Colores "STANDARD"  
:: Colores ESPECIALES  
:: Colores SEGUN ENCARGO

Aribau, 230, planta 7, L - BARCELONA - Teléfono 27 31 14

# CONSTRUCCIONES H. J. DE LA HIJA S. A.

BARCELONA

Maquinaria para trabajar metales en chapa

Despacho y talleres:

Fontrodona, 31-35

Teléfonos 21 97 04 - 31 94 98



LABORATORIOS

Dr. TAYA y Dr. BOFILL, S. A.

Avda. de la República Argentina, 72      Teléfono 27 31 72  
BARCELONA

Construcción y reparación de toda clase de maquinaria Textil  
Especialidad en máquinas cuatro ligados y para urdimbres  
Torneado Fresado Piezas serie

R. MARTÍ PUJADAS

C. General Sanjurjo, 36 (G)      Tel. 36 42 56  
BARCELONA

Vda. de JOSE LLEDO MAS

SOCIEDAD ANONIMA

Alfombras - Persianas - Esteras - Limpia  
barros - Cortinas - Artículos limpieza

Fabrica en CREVILLENTE (Alicante) Queipo de Llano, 4

Plaza Urquinaona, 4 - BARCELONA - Teléfono 21 25 65

COMERCIAL DE AUTO-TRANSPORTE, S. L.

C. A. T. S. LTDA.

Joaquín Ruyra, 8      Teléfono 35 32 68  
BARCELONA

Pizzala y Crory  
S. A.

BARCELONA

MADRID

TALLERES

FORNELLS

C. Gral. Sanjurjo, 34      Teléfono 35 43 55  
BARCELONA (G.)

FABRICA DE MANTAS  
HILADOS Y TEJIDOS

VISCOLANA

S. A.

BARCELONA

DESPACHO:

Buch, 122 - Tel. 37 33 00

FABRICA:

Rocafort, 116 - Tel. 234 22

Productos "HYNPA"

COLAS y DEXTRINAS

DRUMEN, 2 - TELEFONO 25 75 96  
(Junto Av. Icaria) - BARCELONA



CONSTRUCCIONES MECANICAS  
**M. Subirana**  
 SOCIEDAD ANONIMA  
 BARCELONA  
 VILAOMAT, 217-218

## AUTOTANQUES PARA SERVICIO DE INCENDIOS

Para almacenaje  
de sus mercancías

# Almacenes Sagrera

S. A.

ALMACENES GENERALES  
DE DEPOSITO

APARTADERO DE FERROCARRIL

CONDICIONES ESPECIALES PARA  
LAS MERCANCIAS SUJETAS AL PAGO  
DE ARBITRIOS MUNICIPALES

Berenguer de Palou, 6-30  
Teléfono 25 27 76-25 98 17  
BARCELONA

## LA PREVISION REGIONAL

BARCELONA

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Autorizada con arreglo a Ley en 9 de Julio de 1918

SEGUROS COLECTIVOS E INDIVIDUALES SOBRE ENFERMEDADES  
SEGURO PARA EL SERVICIO DE ESPECIALIDADES MÉDICAS,

RAYOS X, ANALISIS Y CLINICA

SEGURO POPULAR DE DEFUNCION

DIRECCION GENERAL Y OFICINAS:

Calle Mallorca, 280, pral.

Teléfono 36 37 76

BARCELONA

## FRANCISCO LACAMBRA LACAMBRA

FABRICA DE METALES

Ali - bey, 23

Teléfono 25 82 34

BARCELONA





*Al Servicio  
Del bien común*

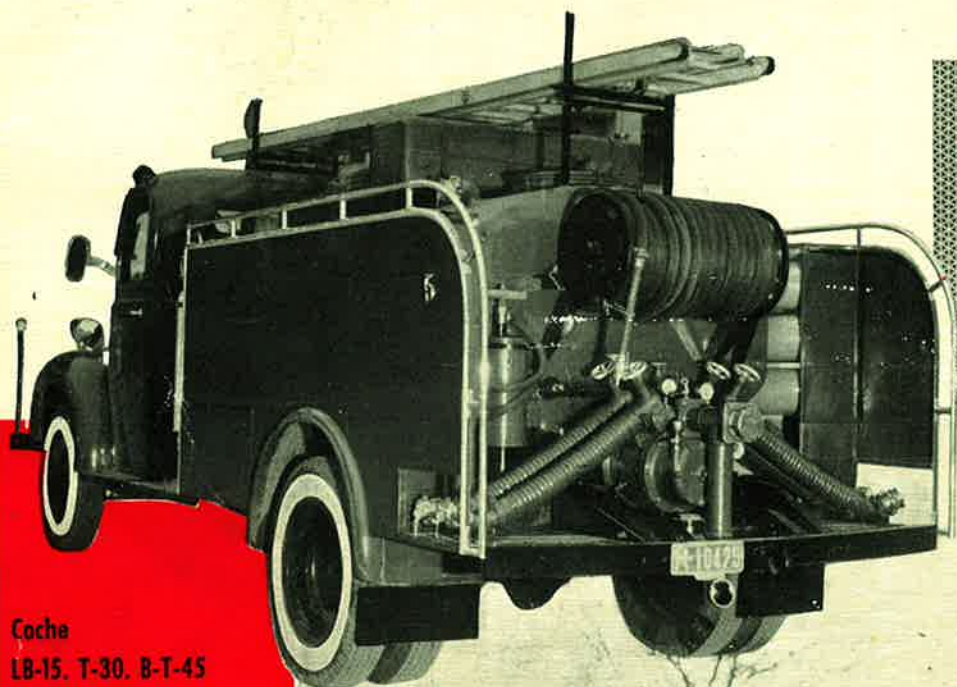


OFICINAS CENTRALES  
Via Layetana, 56-58 y Junqueras, 2  
BARCELONA

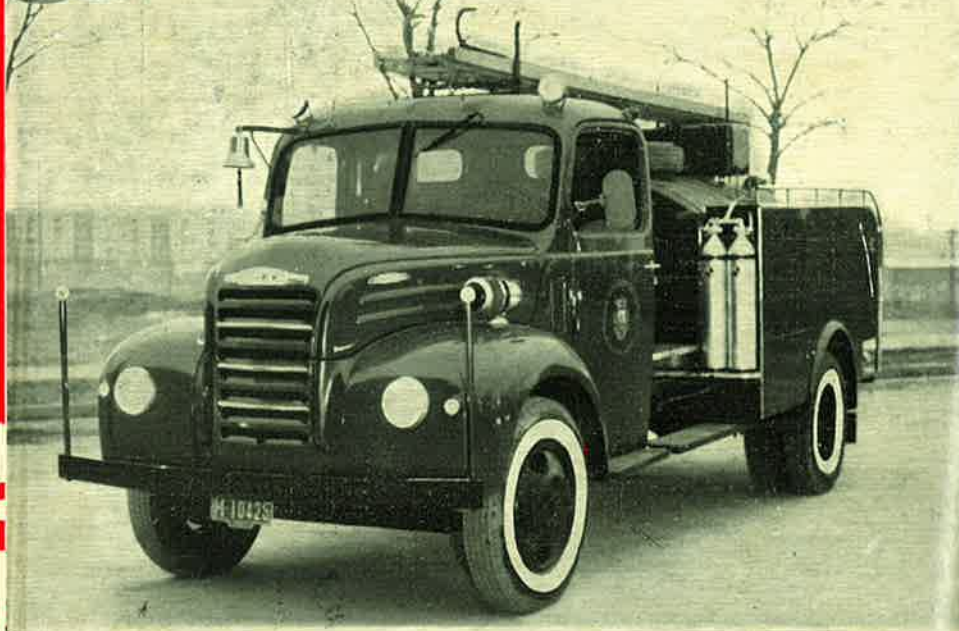


# ANTIFYRE

AUTO - BOMBA TANQUE



Coche  
LB-15. T-30. B-T-45



RESUELTA EN ESPAÑA LA FABRICACION DE COCHES ESPECIALES DE INCENDIO  
Material contra incendios **ANTIFYRE** - Núñez de Balboa, 47- Telf. 26 60 68 - MADRID